

Holmes Products (Europe) Ltd
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: info-europe@jardencs.com
UK - Filter Sales Order Line - 0870 759 9000
Website address: www.bionaire.com
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS
N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium	**+32 38 70 86 86**
Czech Republic	**+420 48 513 03 03**
Denmark	**+45 45 93 43 73**
Finland	**+358 98 70 870**
Greece	**+30 2 10 61 56 400**
Hungary	**+36 72 482 017**
Netherlands	**+31 079 3637310**
Norway	**+47 51 66 99 00**
Poland	**+48 22 847 8968**
Russia	**+7 095 334 82 21**
Spain	**+34 91 64 27 020**
Sweden	**+46 31 29 09 80**



9100040002514
BAP412I06MLM1

BIONAIRE®

Air Purifier

BAP412



INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCÕES
MANUALE DEL PROPRIETARIO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKANVISNING
KÄYTTÖOHJEET
BRUKER MANUAL
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA OBSLUGI
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΣΗΕΩΣ

BAP412

Figure 1

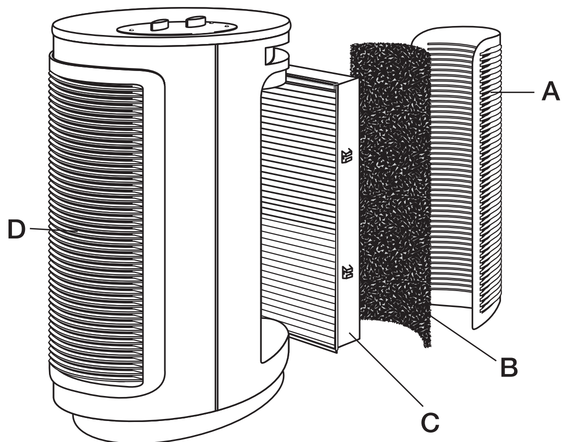


Figure 2

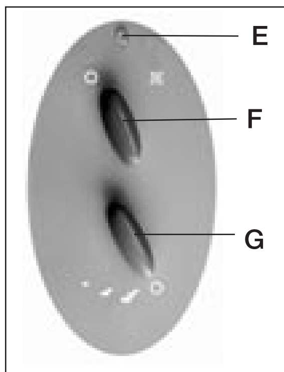


Figure 3

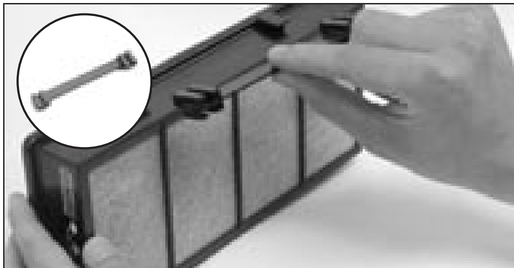


Figure 4



U.K. and IRELAND

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS.

With proper care and use, this Bionaire® air purifier will give you fresh, clean air for many years.

NOTE: Before reading these instructions, please view the corresponding illustrations.

DESCRIPTIONS (SEE FIG. 1-2)

A. Inlet Grill
B. Washable Foam Pre-Filter
C. HEPA/Carbon Filter
D. Filtered Air Outlet
E. Ionizer Light
F. Ionizer Control
G. Speed Control

SAFETY PRECAUTION

Carefully read and retain all instructions before using the air purifier.

- To avoid fire or shock hazard, check that the voltage on the product corresponds to your electricity supply and plug directly into an electrical outlet.
- To avoid fire hazard, never put the cord under rugs, or near any heat source.
- Carefully discard any plastic wrapping that was used for the packaging.
- Do not use the air purifier outside.
- Do not place the unit near any heat source or in direct sunlight.
- Always unplug the air purifier before removing the grill, changing the filters, cleaning the air purifier or whenever it is not in use.
- Do not use in or around water or any other liquids. Do not attempt to wash the unit under running water.
- Use appliance only for intended household use as described in this manual.
- Ensure that all air openings are not restricted or covered in any way.
- Do not place anything on top of the unit.
- Never insert any object into any openings.
- Do not use the air purifier if any part is missing or damaged in any way.
- Do not attempt to repair or adjust any mechanical functions of this unit. If the unit becomes damaged return to the place of purchase or phone the helpline number on the back of this leaflet.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The air purifier contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or its service agent.
- Should the air purifier stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.

HOW THE AIR PURIFIER WORKS

Dirty, dust laden air is drawn through the back of the air purifier and through the multi-stage filtration system.

1. The carbon filter will help clear odours making the air cleaner and fresher.
2. The HEPA filter entraps 99% of all smaller visible and non-visible particles down to 2 microns in size.

PRODUCT FEATURES

Ioniser

Your Bionaire® Air Purifier has an independently controlled ioniser, which when turned on, releases negative ions into the outgoing filtered air. Ions are tiny particles that carry either a positive or negative charge. These ions exist naturally all around us in the air, water and ground. Both positive and negative ions are colourless, odourless and completely harmless.

Negative ions help the air purification process by attaching themselves to very small airborne particles in the room. These particles take on a negative charge and may join with positively charged particles, such as dust, pollen, smoke and pet dander to form larger particles that are then more readily captured by the filter system, or they may be attracted to positively charged surfaces like walls or floors.

You may also note, after extended use, that dust may have collected around the grills or front panel.

This is from the ionisation effect caused by the negative ions exiting from the air outlet.This dust does not come from the air output, but is drawn out of the uncleaned air going past the air outlet.

This is additional evidence of the air cleaning effectiveness of negative ions. The dust can be easily removed with a clean, dampened cloth or soft brush.

NOTE: it is important to change the HEPA filter at recommended intervals. Using the ioniser in conjunction with dirty filters may result in dirty particles exiting the air purifier and being attracted to walls, carpets, furniture and other household objects. These dirty particles may prove very difficult to remove.

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

1. After removing the unit from the box, remove the plastic covering from the unit.
2. Select a firm level place where there are no obstructions to the air inlet (front grill) or filtered air outlet.
3. Remove the inlet grill by pulling the grill towards you.
4. Remove both HEPA filters by gripping on both sides and pulling forward.
5. Remove protective plastic bag from each filter cartridge. The filter clip can only be attached to the hang tabs on the filter one way (see Figure 3). The filter clip should easily slide onto the filter hang tabs. Do not use force whilst attaching the filter clip to the filter. Align the clip on the HEPA filter with the rails on the inside of the unit. (see Figure 4)

   NOTE: The pleated material and rubber gasket should be facing towards the unit when applied.
6. Replace the inlet grill by sliding back on to the unit. Make sure that it snaps securely into position (the grill only goes on one way).

   NOTE: Do not point outlet towards wall.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug into a suitable 220 – 240V electrical outlet.
2. Select the required operating Speed: Hi ( ), Medium ( ), Low ( ) by sliding the switch to the appropriate setting.
3. To release negative ions into the filtered air, slide the Ioniser button ( ) to ON. The amber light will illuminate.
4. The ioniser will not work unless the unit is running.
5. For optimum air filtration, it is recommended to operate the air purifier continuously. Its rugged motor is designed to give many years of service.
6. For continuous use, it is recommended to operate the air purifier at the Medium ( ) setting. For quieter operation or use in a bedroom, select the Low ( ) setting. When high levels of air pollution are present, select the Hi ( ) setting to quickly circulate clean filtered air.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn the air purifier off and unplug it before cleaning.
2. The outside of the air purifier can be cleaned with a soft, clean dampened cloth.
3. The filtered air outlet can be cleaned of dust with a small, soft brush.
4. If you wish to clean the inside of the air purifier, please only use a dry, soft cloth to wipe it down.

FILTER REPLACEMENT

IMPORTANT: IN ORDER TO RETAIN THE EFFICIENCY OF YOUR AIR PURIFIER, THE HEPA FILTER NEEDS TO BE CHANGED EVERY 6 MONTHS.

NOTE: Your air purifier has a filter condition sticker that servers as a colour coded reference point.

1. Every few weeks check the condition of the pre-filter.
2. Remove the inlet grill. If the foam pre-filter has collected a noticeable amount of dust, remove it from the inlet of the grill and wash it in warm soapy water. Rinse and dry the pre-filter thoroughly before replacing it in the inlet of the grill.
3. With the inlet grill removed, remove the HEPA cartridge and dispose in the dustbin. DO NOT try to wash and re-use the HEPA filter. Replace with a new HEPA filter-BAPF30 removing the protective plastic bag before inserting into the air purifier.
4. Align the clips on the side of your HEPA filter with the rails on the inside of the unit. Gently slide the filter onto the rails.
5. The filter clip should easily slide onto the filter hang tabs. Do not use force while attaching the filter clip to the filter. Align the clip on the side of your HEPA filter with the rails on the inside of the unit.

   NOTE: The pleated material and rubber gasket should be facing towards the unit when applied.
6. Replace the inlet grill by sliding back on to the unit. Make sure that it snaps securely into position (the grill only goes on one way)

   NOTE: Do not point outlet towards wall.

REPLACEMENT FILTER

BAPF30 HEPA Filter (usage 1 pc)

Holmes Products Europe reserves the right to change or modify any specifications without notice.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Unit will not operate.	Check to make sure the unit is plugged in.
	Check to make sure the unit is on by turning the knob.
	Make sure the filters are properly installed and firmly close the door.
Decreased airflow.	If the filters have not been changed for 6 month or more, change the HEPA filters.
	Check to ensure nothing is blocking the air inlet and filtered air outlet.
Noise	Make sure filter bags are removed if present.

For U.K. and Ireland only:

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug Applicable to U.K. and Ireland.

This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following:

The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN - LIVE

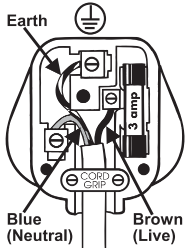
BLUE - NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter "E", or with the earth symbol, ⏚ or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard.

Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

GUARANTEE

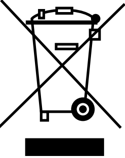
PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This appliance is guaranteed for 2 years.
- In the unlikely event of breakdown from a manufacturing related fault, please return it to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specifiied period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective from a manufacturing fault provided that:
  - We are promptly informed of the defect.
  - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.
- Faults that occur through normal wear and tear are not covered by this guarantee.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EEC.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. Check on the following website for further recycling and WEEE information: www.bionaire.com or

e-mail
info-europe@jardencs.com



FRANÇAIS

PRIERE DE LIRE ET DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES.

Avec une utilisation et un entretien corrects, ce purificateur d'air Bionaire® vous assurera de l'air frais et pur pendant de nombreuses années.

REMARQUE: Avant de lire ces instructions, veuillez vous familiariser avec les illustrations correspondantes.

DESCRIPTIONS (VOIR FIG. 1-2)

A. Grille d'arrivée d'air
B. Pré-filtre lavable en mousse
C. Filtre HEPA/Charbon
D. Sortie d'air filtré
E. Voyant de l'ionisateur
F. Réglage de l'ionisateur
G. Réglage de la vitesse

PRECAUTIONS DE SECURITE

Lisez ces instructions attentivement avant d'utiliser le purificateur d'air et conservez-les.

- Pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, vérifiez que le voltage indiqué sur l'appareil correspond à celui de votre alimentation électrique et branchez l'appareil directement dans une prise de courant murale.
- Pour éviter les risques d'incendie, ne placez jamais le cordon électrique sous des tapis ou à proximité d'une source de chaleur.
- Veillez à enlever tout matériau plastique utilisé pour l'emballage.
- N'utilisez pas le purificateur à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil au soleil et ne le mettez pas à proximité d'une source de chaleur.
- Veillez à toujours débrancher le purificateur d'air avant d'en enlever la grille, d'en changer les filtres, de le nettoyer, ou lorsque que vous ne vous en servez pas.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau ou d'autres liquides. N'essayez pas de laver l'appareil à l'eau courante.
- Servez-vous de l'appareil uniquement pour les usages domestiques décrits dans ce manuel.
- Assurez-vous que toutes les entrées et sorties d'air sont dégagées et qu'aucun objet ne les couvre.
- Ne placez rien sur le dessus de l'appareil.
- N'insérez jamais un objet dans aucune des ouvertures.
- N'utilisez pas le purificateur d'air s'il y a des pièces qui manquent ou s'il a été détérioré de quelque façon que ce soit.
- N'essayez pas de réparer ou d'ajuster les fonctions mécaniques de cet appareil. Si l'appareil est détérioré, rapportez-le chez le vendeur ou appelez le service d'assistance dont vous trouverez le numéro à la dernière page de cette brochure.
- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et, en cas de panne ou de détérioration, il doit être renvoyé au fabricant ou à son service après-vente.
- Si le purificateur d'air cesse de fonctionner, commencez par vérifier le fusible de la prise (GB uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution avant de contacter le fabricant ou son service après-vente.

COMMENT FONCTIONNE LE PURIFICATEUR D'AIR

L'air pollué et poussiéreux est aspiré à l'arrière du purificateur et traité en plusieurs étapes par le système de filtrage.

1. Le filtre à charbon aide à supprimer les odeurs en rendant l'air plus pur et plus frais.
2. Le filtre HEPA capte 99% des particules visibles et invisibles (jusqu'à 2 microns).

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Ionisateur

Votre Purificateur d'air Bionaire® est muni d'un ionisateur d'air contrôlé indépendamment qui, lorsqu'il est en marche, libère des ions négatifs dans l'air filtré sortant. Les ions sont des particules minuscules chargées positivement ou négativement. Les ions sont des éléments naturels qui existent partout dans l'air, l'eau et le sol. Les ions, négatifs ou positifs, sont incolores, inodores et complètement inoffensifs.

Les ions négatifs aident au processus de purification de l'air en se fixant sur des particules minuscules qui se trouvent dans l'atmosphère. Ces particules prennent une charge négative et peuvent s'associer à des particules positives telles que la poussière, les pollens, la fumée et les pellicules des animaux domestiques, pour former des particules plus grandes qui sont captées plus facilement par le système de filtres ou peuvent être attirées par des surfaces chargées positivement telles que les murs et les sols.

Vous remarquerez peut-être après une utilisation prolongée que de la poussière s'est accumulée autour des grilles et du panneau avant de l'appareil.

Cette accumulation résulte de l'ionisation provoquée par les ions négatifs libérés par les sorties d'air. Cette poussière ne vient pas de l'air sortant de l'appareil mais est attirée par l'air non filtré circulant autour de la sortie d'air.

Cette poussière est donc un signe de plus des capacités de purification de l'air des ions négatifs. Cette poussière peut être nettoyée facilement à l'aide d'un chiffon doux humide ou d'une brosse souple.

REMARQUE: Il est important de changer le filtre HEPA à la fréquence recommandée. Si vous utilisez l'ionisateur avec des filtres sales, l'air sortant de l'appareil pourrait contenir des particules polluées attirées par les murs, les tapis, les meubles et autres objets ménagers. Ces particules polluées peuvent être difficiles à nettoyer.

AVANT DE METTRE L'APPAREIL EN MARCHE

1. Après avoir retiré l'appareil du carton d'emballage, enlevez le film plastique qui l'entoure.
2. Posez l'appareil sur une surface ferme et horizontale, loin de toute obstruction possible de l'arrivée (la grille de devant) et de la sortie d'air.
3. Retirez la grille d'arrivée d'air en la tirant vers vous.
4. Retirez les deux filtres HEPA en les tenant de chaque côté et en les tirant vers l'avant.
5. Le filtre ne peut être monté sur l'appareil que dans une seule direction (voir la Figure 3). L'attache du filtre devrait glisser facilement sur les montants de filtre. N'essayez pas de forcer le montant pour y glisser le filtre. Alignez l'attache du filtre HEPA sur les rainures à l'intérieur de l'appareil. (voir Figure 4)

   REMARQUE: Le matériau plissé et le joint en caoutchouc doivent être orientés face à l'appareil pendant le montage.
6. Replacez la grille d'arrivée d'air en la faisant glisser de nouveau sur l'appareil. Vous entendrez un déclic lorsque la grille sera bien en place (la grille ne peut être orientée que d'une seule façon).

   REMARQUE: N'orientez pas la sortie d'air vers un mur.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Branchez l'appareil dans une prise d'alimentation électrique appropriée (220-240 volts).
2. Sélectionnez la vitesse de fonctionnement voulue, Hi ( ) (Haute), Medium ( ) (Moyenne), Low ( ) (Basse), en faisant glisser le curseur jusqu'à la position souhaitée.
3. Pour libérer des ions négatifs dans l'air filtré, faites glisser le bouton de l'ionisateur ( ) sur ON (Activé). Le voyant orange s'allume.
4. L'ionisateur ne fonctionne que si l'appareil est en marche.
5. Pour un filtrage de l'air optimal, il est recommandé de faire marcher le purificateur d'air sans interruption. Son moteur robuste a été conçu pour vous satisfaire pendant de nombreuses années.
6. une utilisation continue, il est recommandé de faire marcher l'appareil à une vitesse moyenne, (réglage Medium ( ). Pour un fonctionnement plus silencieux ou dans une chambre à coucher, sélectionnez le réglage Low ( ). Lorsque la pollution de l'air est importante, sélectionnez le réglage Hi ( ) pour faire circuler l'air filtré et purifié rapidement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Arrêtez le purificateur d'air et débranchez-le avant de le nettoyer.
2. La coque externe de l'appareil peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux humide.
3. La poussière peut être enlevée de la sortie d'air filtré à l'aide d'une petite brosse souple.
4. Si vous souhaitez nettoyer l'intérieur du purificateur d'air, veuillez n'utiliser qu'un chiffon doux et sec pour l'essuyer.

REMPLACEMENT DU FILTRE

IMPORTANT: POUR QUE VOTRE PURIFICATEUR D'AIR RESTE EFFICACE, VOUS DEVEZ CHANGER LE FILTRE HEPA TOUS LES 6 MOIS.

REMARQUE: Vous trouverez sur votre purificateur d'air une étiquette à code de couleurs indiquant l'état du filtre et servant de référence.

1. Vérifiez l'état du pré-filtre toutes les quelques semaines.
2. Retirez la grille d'arrivée d'air. S'il vous remarquez de la poussière sur le pré-filtre en mousse, retirez-le de l'entrée de la grille et lavez-le à l'eau tiède savonneuse. Rincez et faites sécher le pré-filtre soigneusement avant de le replacer sur l'entrée de la grille.
3. Une fois la grille d'arrivée retirée, enlevez la cartouche HEPA et jetez-la. N'ESSAYEZ JAMAIS de laver et de réutiliser le filtre HEPA. Remplacez l'ancien filtre par un nouveau filtre HEPA BAPF30, sans oublier d'en enlever le sac de protection en plastique avant de l'insérer dans le purificateur d'air.
4. Alignez les attaches qui se trouvent sur le coté du filtre HEPA sur les rainures à l'intérieur de l'appareil. Faites délicatement glisser le filtre sur les rainures.
5. L'attache du filtre devrait glisser facilement sur les montants de filtre. N'essayez pas de forcer les montants pour y glisser le filtre. Alignez l'attache qui se trouve sur le coté du filtre HEPA sur les rainures à l'intérieur de l'appareil.

   REMARQUE: Le matériau plissé et le joint en caoutchouc doivent être orientés face à l'appareil pendant le montage.
6. Replacez la grille d'arrivée d'air en la faisant glisser de nouveau sur l'appareil. Vous entendrez un déclic lorsque la grille sera bien en place (la grille ne peut être orientée que d'une seule façon).

   REMARQUE: N'orientez pas la sortie d'air vers un mur.

FILTRE DE RECHANGE

Filtre HEPA BAPF30 (1 filtre requis)

Holmes Products Europe se réserve le droit de changer ou modifier toute spécification sans préavis.

DEPANNAGE

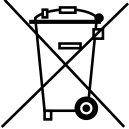
Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez que l'appareil est branché. Vérifiez que l'appareil est allumé en tournant le bouton. Assurez-vous que les filtres sont installés correctement et fermez bien la porte.
Débit d'air réduit.	Changez les filtres HEPA s'ils n'ont pas été changés depuis 6 mois ou plus. Vérifiez que rien ne bloque l'arrivée et la sortie d'air.
Bruit	Veillez à retirer les sacs d'emballage de filtre s'il y en a.

GARANTIE

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE TICKET DE CAISSE, IL VOUS SERA DEMANDE LORS DE TOUTE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE.

- Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat.
- Dans le cas peu probable d'une panne survenant du fait d'un défaut de fabrication, veuillez rapporter l'appareil, au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantieVos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie.
- La garantie engage Holmes Products Europe à réparer ou remplacer gratuitement pendant la période de garantie toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :
  - nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication ;
  - l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou utilisé abusivement ou réparé par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.
- Les défauts de fonctionnement résultant de l'usure normale du produit ne sont pas couverts par cette garantie.
- Cette garantie n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour un usage commercial ou communal.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous garantie, vos droits sont conservés pour la durée restante de cette garantie.

CE PRODUIT EST FABRIQUE CONFORMEMENT AUX DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC et 98/37/EEC.



Les déchets d'équipement électrique ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Allez au site Web ci-dessous pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE: www.bionaire.com ou par email à info-europe@jardencs.com

DEUTSCH

LESEN SIE DIESE WICHTIGEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

Bei ordnungsgemäßer Pflege und Anwendung versorgt Sie der Bionaire® Luftreiniger viele Jahre lang mit frischer, sauberer Luft.

HINWEIS: Sehen Sie sich vor dem Lesen dieser Anweisungen die zugehörigen Abbildungen an.

BESCHREIBUNG (SIEHE ABB. 1-2)

A. Lufteintrittsgitter
B. Waschbarer Schaumstoff-Vorfilter
C. HEPA-/Aktivkohlefilter
D. Austrittsöffnung für gefilterte Luft
E. Ionisatorkontrollleuchte
F. Ionisatorschalter
G. Geschwindigkeitsregler

SICHERHEITSHINWEIS

Lesen Sie vor der erstmaligen Verwendung des Luftreinigers alle Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der der Stromversorgung übereinstimmt, und stecken Sie das Gerät direkt in eine Steckdose ein, um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages auszuschalten.
- Verlegen Sie das Netzkabel niemals unter Teppichen oder in der Nähe von Wärmequellen, da sonst Brandgefahr besteht.
- Entfernen Sie sorgfältig sämtliche Kunststoffverpackungsmaterialien.
- Setzen Sie den Luftreiniger niemals im Freien ein.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder im direkten Sonnenlicht auf.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker des Luftreinigers, bevor Sie das Schutzgitter entfernen, die Filter wechseln, das Gerät reinigen und auch immer dann, wenn der Luftreiniger nicht in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im oder in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät unter fließendem Wasser abzuwaschen.
- Setzen Sie den Luftreiniger nur für die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen häuslichen Verwendungszwecke ein.
- Achten Sie darauf, dass sämtliche Luftein- und -austrittsöffnungen frei und in keinster Weise abgedeckt sind.
- Stellen Sie nichts auf dem Gerät ab.
- Führen Sie niemals Objekte in die Öffnungen ein.
- Verwenden Sie den Luftreiniger grundsätzlich nicht, wenn Teile fehlen oder das Gerät Beschädigungen aufweist.
- Versuchen Sie nicht, mechanische Reparaturen oder Anpassungen am Gerät vorzunehmen. Geben Sie den Luftreiniger im Falle eines Defekts bei Ihrem Händler ab, oder rufen Sie die auf der Rückseite dieser Anleitung angegebene Servicenummer an.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinen Kundendienstbeauftragten oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken vorzubeugen.
- Der Luftreiniger enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Im Falle eines Defekts oder Ausfalls ist das Gerät beim Hersteller oder seinem Kundendienstbeauftragten abzugeben.
- Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder dessen Kundendienstbeauftragten kontaktieren.

FUNKTIONSWEISE DES LUFTREINIGERS

Verunreinigte, stark mit Staubpartikeln versetzte Luft wird durch den hinteren Teil des Luftreinigers eingesogen und passiert dabei ein mehrstufiges Filtersystem.

1. Der Aktivkohlefilter trägt zur Entfernung unangenehmer Gerüche bei und sorgt damit für saubere, frischere Luft.
2. Der HEPA-Filter bindet 99 % aller kleineren sichtbaren und unsichtbaren Partikel bis zu einer Minimalgröße von 2 Mikron.

PRODUKTMERKMALE

Ionisator

Der Bionaire® Luftreiniger verfügt über einen separat zu steuernden Ionisator, der negative Ionen in die gefilterte ausströmende Luft abgibt, wenn er eingeschaltet ist. Ionen sind winzige Partikel, die positiv oder negativ geladen sein können. Diese Ionen sind überall um uns herum vorhanden, in der Luft, im Wasser und im Boden. Sowohl positive als auch negative Ionen sind farb- und geruchlos und absolut harmlos.

Negative Ionen unterstützen den Prozess der Luftreinigung, indem sie sich an sehr kleine in der Raumluft befindliche Partikel anheften. Diese Partikel werden dadurch negativ geladen und können sich mit positiv geladenen Partikeln wie Staub, Pollen, Rauch und Haustierschuppen zu größeren Partikeln verbinden, die dann vom Filtersystem besser eingefangen werden können. Außerdem können Sie von positiv geladenen Oberflächen wie Wänden oder Fußböden angezogen werden.

Nach einiger Zeit werden Sie vielleicht auch feststellen, dass sich an den Schutzgittern oder der Vorderseite des Geräts Staub ansammelt.

Dies ist auf den Ionisationseffekt der negativen Ionen zurückzuführen, die aus der Luftaustrittsöffnung austreten. Dieser Staub wird nicht mit der austretenden Luft ausgestoßen, sondern aus der ungereinigten Raumluft angesogen, die an der Austrittsöffnung vorbeiströmt.

Somit ist dieser Staub ein weiterer Beweis für die Luftreinigungsqualitäten negativer Ionen. Der Staub kann problemlos mit einem sauberen feuchten Tuch oder einem weichen Pinsel entfernt werden.

HINWEIS: Vergessen Sie nicht, den HEPA-Filter in den empfohlenen Intervallen auszutauschen. Bei Verwendung des Ionisators in Verbindung mit verschmutzten Filtern können verunreinigte Partikel aus dem Luftreiniger austreten, die von Wänden, Teppichen, Möbeln und anderen Haushaltsobjekten angezogen werden. Diese Schmutzpartikel sind unter Umständen sehr schwer zu entfernen.

VOR DER INBETRIEBNAHME

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton, und entfernen Sie anschließend die Kunststoffverpackung.
2. Wählen Sie einen festen, ebenen Standort. Die Lufteintrittsöffnung (vorderes Schutzgitter) und die Austrittsöffnung für die gefilterte Luft dürfen nicht verdeckt werden.
3. Entfernen Sie das Lufteintrittsgitter, indem Sie es zu sich hin ziehen.
4. Entnehmen Sie beide HEPA-Filter. Fassen Sie sie dazu an beiden Seiten an, und ziehen Sie sie nach vorn.
5. Nehmen sie die Filterpatronen aus den zum Schutz der Patronen dienenden Kunststofftüten. Der Filter-Clip kann nur in einer Richtung an der Einhängevorrichtung des Filters angebracht werden (siehe Abbildung 3). Der Filter-Clip sollte problemlos und ohne Kraftaufwand in die Einhängevorrichtung gleiten. Versuchen Sie nicht, den Filter-Clip mit Gewalt anzubringen. Richten Sie den Clip am HEPA-Filter an den Gleitschienen im Inneren des Geräts aus (siehe Abbildung 4).

   HINWEIS: Das geriffelte Material und die Gummidichtung sollten beim Einsetzen zum Gerät zeigen.
6. Schieben Sie das Lufteintrittsgitter wieder auf das Gerät. Achten Sie dabei darauf, dass es fest einrastet (das Gitter lässt sich nur in einer Richtung anbringen).

   HINWEIS: Stellen Sie das Gerät nicht mit der Luftaustrittsöffnung zur Wand auf.

INBETRIEBNAHME

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose mit einer Netzspannung von 220 – 240 V.
2. Wählen Sie die gewünschte Betriebsgeschwindigkeit: hoch ( ), mittel ( ) oder niedrig ( ). Stellen Sie dazu den Drehschalter auf die entsprechende Stufe ein.
3. Um negative Ionen in die gefilterte Luft abzugeben, stellen Sie den Ionisatorschalter auf EIN ( ) Die gelbe Kontrollleute leuchtet auf.
4. Der Ionisator funktioniert nur bei eingeschaltetem Gerät.
5. Für eine optimale Luftfilterung empfiehlt sich der kontinuierliche Betrieb des Luftreinigers. Der robuste Motor ist auf viele Betriebsjahre ausgelegt.
6. Beim kontinuierlichen Betrieb des Luftreinigers empfiehlt sich die mittlere Geschwindigkeitseinstellung ( ). Wenn Sie Wert auf einen besonders niedrigen Geräuschpegel legen oder das Gerät im Schlafzimmer einsetzen möchten, wählen Sie die niedrigste Geschwindigkeitsstufe ( ). Bei stark verunreinigter Luft empfiehlt sich die Einstellung der höchsten Geschwindigkeitsstufe ( ) für einen hohen Luftdurchsatz und eine schnelle Zirkulation sauberer, gefilterter Luft.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen ab, und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Von Außen lässt sich der Luftreiniger am besten mit einem sauberen und weichen feuchten Tuch reinigen.
3. Die Austrittsöffnung für die gefilterte Luft kann mit einem kleinen, weichen Pinsel von Staub befreit werden.
4. Wenn Sie das Innere des Luftreinigers reinigen möchten, verwenden Sie bitte lediglich ein trockenes, weiches Tuch.

FILTERWECHSEL

WICHTIG: UM DEN EFFIZIENTEN BETRIEB DES LUFTREINIGERS ZU GEWÄHRLEISTEN, MUSS DER HEPA-FILTER ALLE 6 MONATE GEWECHSELT WERDEN.

HINWEIS: Der Luftreiniger verfügt über einen farbkodierten Filterzustandsanzeiger.

1. Überprüfen Sie alle paar Wochen den Zustand des Vorfilters.
2. Entfernen Sie dazu das Lufteintrittsgitter. Wenn sich im Schaumstoff-Vorfilter eine beträchtliche Staubmenge angesammelt hat, entnehmen Sie den Vorfilter, und waschen Sie ihn in warmem Seifenwasser. Spülen Sie den Filter dann gründlich aus, und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Setzen Sie ihn anschließend wieder ein.
3. Entnehmen Sie bei abmontiertem Lufteintrittsgitter die HEPA-Patrone, und entsorgen Sie sie im Hausmüll. VERSUCHEN SIE NICHT, den HEPA-Filter zu waschen und wieder zu verwenden. Ersetzen Sie ihn durch einen neuen HEPA-Filter vom Typ BAPF30. Denken Sie daran, vor dem Einsetzen des Filters in den Luftreiniger die schützende Kunststofftüte zu entfernen.
4. Richten Sie die seitlich am HEPA-Filter angebrachten Clips an den Gleitschienen im Inneren des Geräts aus. Schieben Sie den Filter vorsichtig auf die Gleitschienen.
5. Der Filter-Clip sollte problemlos und ohne Kraftaufwand in die Einhängevorrichtung

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist, indem Sie den Drehschalter auf die entsprechende Position einstellen. Prüfen Sie, ob die Filter richtig eingesetzt sind und das Gerät fest verschlossen ist.
Verminderter Luftstrom.	Wechseln Sie die HEPA-Filter aus, wenn sie seit mindestens 6 Monaten nicht mehr gewechselt wurden. Stellen Sie sicher, dass die Lufteintritts- und Austrittsöffnungen durch nichts verdeckt werden.
Geräusc-hentwicklung	Stellen Sie ggf. sicher, dass die Tüten der Filter entfernt werden.

gleiten. Versuchen Sie nicht, den Filter-Clip mit Gewalt anzubringen. Richten Sie die seitlich am HEPA-Filter angebrachten Clips an den Schienen im Inneren des Geräts aus.

HINWEIS: Das geriffelte Material und die Gummidichtung sollten beim Einsetzen zum Gerät zeigen.

6. Schieben Sie das Lufteintrittsgitter wieder auf das Gerät. Achten Sie dabei darauf, dass es fest einrastet (das Gitter lässt sich nur in einer Richtung anbringen).

   HINWEIS: Stellen Sie das Gerät nicht mit der Luftaustrittsöffnung zur Wand auf.

ERSATZFILTER

BAPF30 HEPA-Filter (Verbrauch 1 Stück)

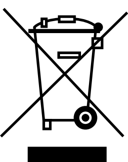
Holmes Products Europe behält sich das Recht vor, sämtliche Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

GARANTIE

BEWAHREN SIE BITTE UNBEDINGT DEN KAUFBELEG AUF. DIESER IST FÜR DIE GELTENDMACHUNG VON GARANTIEANSPRÜCHEN ZWINGEND ERFORDERLICH.

- Das Gerät verfügt über eine Garantie von 2 Jahren.
- Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen einen herstellungsbedingten Defekt aufweisen, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.
- Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt.
- Holmes Products Europe verpflichtet sich im angegebenen Zeitraum zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch von Geräteteilen, die herstellungsbedingte Defekte aufweisen. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:
  - Wir werden unverzüglich von dem Defekt in Kenntnis gesetzt.
  - An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt und nicht von Personen repariert, die von Holmes Products Europe nicht autorisiert wurden.
- Durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel sind von dieser Garantie ausgenommen.
- Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für kommerzielle oder kommunale Zwecke erwerben, können keine Ansprüche im Rahmen dieser Garantie geltend machen.
- Für reparierte Geräte oder Austauschgeräte gilt dieser Garantieanspruch für die noch verbleibende Restdauer.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DEN EEC-RICHTLINIEN 73/23/EEC, 89/336/EEC und 98/37/EEC.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten finden Sie auf folgender Website: www.bionaire.com oder e-mail info-europe@jardencs.com

ESPAÑOL

POR FAVOR LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES.

Con un uso y cuidado debidos, este purificador de aire Bionaire® le proporcionará aire fresco y limpio durante mucho años.

NOTA: Antes de leer las instrucciones, observe las ilustraciones correspondientes.

DESCRIPCIONES (CONSULTE LA FIG. 1-2)

A. Rejilla de entrada
B. Prefiltro lavable de espuma
C. Filtro HEPA/carbono
D. Salida de aire filtrado
E. Luz del ionizador
F. Control del ionizador
G. Control de velocidad

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el purificador de aire, leer con detenimiento y comprenda todas las instrucciones.

- Para evitar incendios o descargas eléctricas, comprobar que la tensión del producto se corresponde con la del suministro eléctrico y enchufarlo directamente en una toma eléctrica.
- Para evitar riesgos de incendios, no colocar nunca el cable bajo las alfombras o cerca de una fuente de calor.
- Retirar con cuidado el envoltorio de plástico utilizado para el embalaje.
- No utilizar el purificador de aire en el exterior.

- No colocar la unidad cerca de una fuente de calor o bajo la luz directa del sol.
- Desenchufar siempre el purificador de aire antes de desmontar la rejilla, cambiar los filtros, limpiar el purificador o siempre que no esté en uso.
- No usar en las cercanías de agua u otros líquidos. No intentar lavar la unidad bajo el grifo.
- Utilizar el aparato en el hogar y según se describe en este manual.
- Asegurarse de que todas las aberturas de aire están libres, sin cubrir de ninguna forma.
- No colocar objetos sobre la unidad.
- No insertar objetos por las aberturas.
- No utilizar el purificador de aire si falta alguna pieza, o si alguna de ellas estuviera dañada.
- No intentar reparar ni ajustar las funciones mecánicas de esta unidad. Si la unidad resulta dañada, devolverla al lugar de compra o telefonear al servicio de atención al cliente, cuyo número aparece al dorso de este folleto.
- Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos.
- El purificador de aire no contiene piezas que requieran mantenimiento y, en caso de daños o rotura, deberá ser devuelto al fabricante o al agente de servicio.
- Si el purificador de aire deja de funcionar, comprobar primero si el fusible de la clavija (sólo R.U.) o el fusible/disyuntor en el cuadro de distribución está en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.

CÓMO FUNCIONA EL PURIFICADOR DE AIRE

El aire sucio y cargado de polvo pasa a través de la parte posterior del purificador de aire y a través del sistema de filtrado en varias etapas.

1. El filtro de carbono ayuda a limpiar los olores y hacer que el aire esté más limpio y fresco.
2. El filtro HEPA atrapa el 99% de las partículas no visibles y de tamaño similar, hasta 2 micras de tamaño

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Ionizador

Su purificador de aire Bionaire® dispone de un ionizador con control independiente, que al conectarse libera iones negativos en la corriente de aire filtrado de salida. Los iones son partículas diminutas que portan una carga positiva o negativa. Estos iones existen de forma natural a nuestro alrededor, en el aire, el agua y la tierra. Tanto los iones positivos como los negativos son incoloros, inodoros y completamente inofensivos.

Los iones negativos ayudan al proceso de purificación de aire al adherirse a las partículas diminutas en suspensión. Estas partículas toman una carga negativa y pueden unirse con partículas cargadas positivamente, tales como el polvo, polen, humo u olores de animales domésticos, para formar partículas mayores que quedan fácilmente atrapadas en el sistema de filtrado, o que pueden ser atraídas por superficies con carga positiva, como paredes o suelos.

También puede advertir cómo, tras un uso prolongado, el polvo tiende a acumularse alrededor de las rejillas o del panel frontal.

Esto se debe al efecto de ionización provocado por los iones negativos que atraviesan la salida de aire. Este polvo no procede de la salida de aire, sino que se extrae del aire sin limpiar que atraviesa la salida de aire.

Esta es una prueba más de la eficacia en la limpieza del aire de los iones negativos. Este polvo puede eliminarse con facilidad con un paño limpio y húmedo o un cepillo blando.

NOTA: es importante cambiar el filtro HEPA a los intervalos recomendados. El uso del ionizador con los filtros sucios puede dar lugar a que las partículas de suciedad salgan por el purificador de aire, siendo atraídas por las paredes, alfombras, muebles u otros objetos del hogar. Estas partículas de suciedad pueden ser muy difíciles de eliminar.

INSTRUCCIONES ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

1. Después de extraer la unidad de la caja, retirar la cubierta plástica de la misma.
2. Seleccionar una superficie llana y firme en la que no existan obstrucciones ni a la entrada de aire (rejilla frontal) ni a la salida de aire filtrado.
3. Desmontar la rejilla de entrada, tirando de la propia rejilla.
4. Quitar los dos filtros HEPA. Para ello, sujetarlos y tirar hacia delante.
5. Retirar la bolsa de plástico protectora del cartucho del filtro. La pinza del filtro sólo puede acoplarse en una dirección a las pestañas de sujeción (consulte la Figura 3). La pinza del filtro debe deslizarse con facilidad sobre sus pestañas de sujeción. No realizar una fuerza excesiva al acoplar la pinza del filtro sobre éste. Alinear la pinza sobre el filtro HEPA con las guías del interior de la unidad. (consulte la Figura 4)

   NOTA: El material plegado y la junta de goma deben estar mirando hacia la unidad.
6. Volver a colocar la rejilla de entrada deslizándola sobre la unidad. Asegurarse de que se ajusta con firmeza (la rejilla únicamente puede desplazarse en un sentido).

NOTA: No dirigir la salida hacia la pared.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Enchufar en una toma eléctrica adecuada de 220-240V.
2. Seleccionar la velocidad de funcionamiento requerida. Alta ( ), Media ( ), Baja ( ) colocando el interruptor en la posición adecuada.
3. Para liberar iones negativos en el aire filtrado, colocar el botón del ionizador ( ) en la posición ON. Se encenderá la luz ámbar.
4. El ionizador sólo funcionará cuando la unidad esté en marcha.
5. Para mejorar la filtración de aire, se recomienda utilizar el purificador de aire de forma continuada. Su robusto motor está diseñado para ofrecer muchos años de servicio.
6. Para su uso continuado se recomienda utilizar el purificador de aire en el ajuste Medio ( ). Para lograr un funcionamiento más silencioso, o utilizarlo en el dormitorio, seleccionar el ajuste Bajo ( ). Si el aire contiene un nivel alto de contaminación, seleccionar el ajuste Alto ( ) para hacer circular con rapidez el aire filtrado y limpio.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconectar el purificador de aire y desenchufarlo antes de proceder a limpiarlo.
2. El exterior del purificador de aire puede limpiarse con un paño suave, limpio y humedecido.
3. La salida de aire filtrado puede limpiarse con un cepillo pequeño blando.
4. Para limpiar el interior del purificador de aire, utilizar únicamente un paño seco y suave.

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

IMPORTANTE: PARA CONSERVAR LA EFICACIA DEL PURIFICADOR DE AIRE, ES NECESARIO CAMBIAR EL FILTRO HEPA CADA 6 MESES.

NOTA: El purificador de aire dispone de una etiqueta de estado del filtro que sirve como punto de referencia codificado por colores.

1. Comprobar el estado del prefiltro cada pocas semanas.
2. Desmontar la rejilla de entrada. Si el prefiltro de espuma ha recogido una cantidad importante de polvo, retirarlo de la rejilla y lavarlo en agua jabonosa caliente. Enjuagar y secar el prefiltro completamente antes de volver a colocarlo en la entrada de la rejilla.
3. Con la rejilla de entrada desmontada, retirar el cartucho HEPA y desecharlo en la basura. NO intentar lavar y reutilizar el filtro HEPA. Sustituir por un filtro HEPA nuevo BAPF30, retirando la bolsa plástica de protección antes de insertarlo en el purificador de aire.
4. Alinear las pinzas laterales del filtro HEPA con las guías del interior de la unidad. Deslizar con suavidad el filtro sobre las guías.
5. La pinza del filtro debe deslizarse con facilidad sobre sus pestañas de sujeción. No realizar una fuerza excesiva al acoplar la pinza del filtro sobre éste. Alinear la pinza lateral del filtro HEPA con las guías del interior de la unidad.
   NOTA: El material plegado y la junta de goma deben estar mirando hacia la unidad.
6. Volver a colocar la rejilla de entrada, deslizándola sobre la unidad. Asegurarse de que se ajusta con firmeza (la rejilla únicamente puede desplazarse en un sentido).
   NOTA: No dirigir la salida hacia la pared.

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

Filtro HEPA BAPF30 (uso de 1 pieza)

Holmes Products Europe se reserva el derecho a cambiar o modificar cualquiera de las especificaciones sin previo aviso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

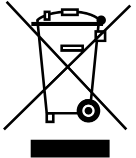
Problema	Solución
La unidad no funciona.	Asegúrese de que la unidad está enchufada.
	Asegúrese de que la unidad está conectada, girando para ello el mando correspondiente
	Asegúrese de que los filtros están instalados correctamente y cierre con firmeza la puerta.
Flujo de aire reducido.	Si los filtros no se han cambiando en 6 meses o más, cambie los filtros HEPA.
	Compruebe que nada bloquee la entrada de aire ni la salida de aire filtrado.
Ruido	Quite siempre las bolsas de los filtros.

GARANTÍA

GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARÁ PARA CUALQUIER RECLAMACIÓN DENTRO DE ESTA GARANTÍA.

- Este producto tiene una garantía de 2 años.
- En caso improbable de avería, le rogamos que lo lleve al comercio donde lo adquirió, con su recibo de compra y una copia de esta garantía.
- Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía.
- Holmes Products Europe se compromete dentro del período específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que se encuentre defectuosa, siempre que:
  - Se nos informe inmediatamente del defecto
  - No se haya cambiado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a uso indebido o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes Products Europe.
- Los fallos ocurridos debido a un desgaste o deterioro normales no están cubiertos por esta garantía.
- No se ofrece ningún derecho a la persona que adquiera este aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario.
- Cualquier aparato reparado o cambiado estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.

ESTE PRODUCTO ESTÁ FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LA C.E.E. 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.



Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Visite el siguiente sitio web para obtener más información acerca del reciclaje y de WEEE: www.bionaire.com o envíe un mensaje de correo electrónico a info-europe@jardencs.com

PORTUGUÊS

POR FAVOR LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES.

Com os cuidados e a utilização adequados, o purificador de ar Bionaire® irá proporcionar-lhe ar fresco e limpo durante muitos anos.

NOTA: Antes de ler as instruções, veja as ilustrações correspondentes.

DESCRIÇÃO (VER FIG. 1-2)

A. Grelha de entrada de ar
B. Pré-filtro de esponja lavável
C. Filtro de carbono/HEPA
D. Saída de ar filtrado
E. Luz do ionizador
F. Controlo do ionizador
G. Controlo da velocidade

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar o purificador de ar, leia atentamente todas as instruções e guarde-as.

- Para evitar riscos de incêndio ou choque, verifique se a voltagem indicada no produto corresponde à voltagem no local de utilização, e ligue-o directamente a uma tomada de corrente.
- Para evitar o risco de incêndio, nunca coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete, nem próximo de qualquer fonte de calor.
- Retire qualquer invólucro de plástico que tenha sido usado na embalagem.
- Não utilize o purificador de ar em exteriores.
- Não coloque o dispositivo próximo de qualquer fonte de calor ou sob a luz do sol directa.
- Desligue sempre o purificador da tomada antes de remover a grelha, substituir os filtros, limpar o purificador de ar ou quando não esteja a ser utilizado.
- Não o utilize dentro ou próximo de água ou de quaisquer outros líquidos. Não lave o dispositivo sob água corrente.
- Utilize o dispositivo apenas para o fim previsto e conforme descrito neste manual.
- Verifique se as aberturas para o ar não se encontram obstruídas ou tapadas.
- Não coloque nada sobre o dispositivo.
- Nunca introduza qualquer objecto em nenhuma das aberturas.
- Não utilize o purificador de ar se faltar alguma peça ou se estiver danificado.
- Não tente reparar ou ajustar quaisquer funções mecânicas do dispositivo. Se o dispositivo sofrer danos, leve-o ao local onde o adquiriu ou ligue para o número da linha de apoio ao cliente que se encontra indicado na parte de trás deste folheto.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- O purificador de ar não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de danos ou avaria, o produto deve ser enviado ao fabricante ou a um agente da assistência técnica.
- Se o purificador de ar deixar de funcionar, verifique o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.

COMO FUNCIONA O PURIFICADOR DE AR

O ar sujo e carregado de pó é puxado através da parte posterior do purificador de ar e através do sistema de filtragem múltipla.

1. O filtro de carbono ajuda a eliminar odores, tornando o ar mais limpo e fresco.
2. O filtro HEPA retém 99% das partículas visíveis e não visíveis mais pequenas, com até 2 mícrones de tamanho.

CARACTERÍSTICAS

Ionizador

O purificador de ar Bionaire® tem um ionizador com um controlo independente, que, quando é ligado, liberta iões negativos para o ar que sai filtrado. Os iões são partículas minúsculas que têm uma carga positiva ou negativa. Os iões existem naturalmente à nossa volta, no ar, na água e no solo. Tanto os iões positivos como os negativos são incolores, inodoros e completamente inofensivos.

Os iões negativos ajudam no processo de purificação do ar, ligando-se a partículas muito pequenas em suspensão numa sala. Estas partículas adquirem uma carga negativa e podem unir-se a partículas com uma carga positiva, como seja pó, pólen, fumo e pêlos dos animais, formando partículas maiores que podem ser capturadas pelo sistema de filtragem ou atraídas para superfícies com uma carga positiva, como as paredes ou o chão.

Após uma utilização prolongada, poderá acumular-se pó em volta das grelhas ou do painel frontal.

Isso deve-se ao efeito de ionização causado pelos iões negativos que saem pela saída do ar. Este pó não vem do ar que sai do dispositivo, é extraído do ar carregado de impurezas que passa pela saída do ar.

Isto é mais um prova da eficácia dos iões negativos na limpeza do ar. O pó pode ser facilmente removido com um pano limpo humedecido ou com uma escova macia.

NOTA: É importante substituir o filtro HEPA nos intervalos recomendados. A utilização do ionizador com filtros sujos poderá fazer com que saiam partículas de sujidade do purificador de ar, que poderão ser atraídas para paredes, tapetes, mobília e outros objectos. Estas partículas de sujidade poderão ser difíceis de remover.

INSTRUÇÕES PARA ANTES DO FUNCIONAMENTO

1. Depois de retirar o dispositivo da caixa, remova o plástico envolvente.
2. Escolha um local estável e plano, onde não haja obstruções nem à entrada do ar (grelha frontal) nem à saída do ar filtrado.
3. Remova a grelha de entrada do ar puxando-a para si.
4. Remova ambos os filtros HEPA, pegando de ambos os lados e puxando para a frente.
5. Remova o saco de plástico protector de cada cartucho de filtro. O grampo do filtro só pode ser fixado aos encaixes numa posição (ver Fig. 3). O grampo do filtro deve entrar facilmente nos encaixes. Não force a fixação do grampo ao filtro. Alinhe o grampo no filtro HEPA com os trilhos na parte interior do dispositivo. (Ver Fig. 4)
   NOTA: O material plissado e a junta de borracha devem ficar virados para o dispositivo.
6. Coloque a grelha de entrada de ar, empurrando-a. Verifique se a grelha ficou bem encaixada (a grelha só entra num sentido).
   NOTA: Não dirija a saída do ar para uma parede.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Ligue o purificador de ar a uma tomada de corrente de 220 – 240V.
2. Seleccione a velocidade de funcionamento pretendida: Alta ( ), Média ( ), Baixa ( ) rodando o manípulo para a posição pretendida.
3. Para libertar iões negativos para o ar filtrado, rode o botão Ionizador ( ) para a posição ON. A luz cor de âmbar acende-se.
4. O ionizador só funciona com o purificador de ar em funcionamento.
5. Para uma melhor filtragem do ar, recomenda-se o funcionamento contínuo do purificador. O seu motor robusto foi concebido para funcionar durante muitos anos.
6. Para uma utilização contínua, recomenda-se que o purificador de ar seja regulado para a velocidade Média ( ). Para um funcionamento mais silencioso ou para utilização num quarto, seleccione a velocidade Baixa ( ). Quando existir um elevado nível de poluição do ar, seleccione a velocidade Alta ( ) para fazer circular rapidamente o ar filtrado limpo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o purificador de ar e retire a ficha da tomada antes de o limpar.
2. O exterior do purificador de ar pode ser limpo com um pano macio limpo e humedecido.
3. A saída do ar filtrado pode ser limpa com uma pequena escova macia.
4. Se quiser limpar o interior do purificador de ar, use apenas um pano seco e macio.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

IMPORTANTE: PARA MANTER A EFICIÊNCIA DO SEU PURIFICADOR DE AR, O FILTRO HEPA TEM DE SER SUBSTITUÍDO TODOS OS 6 MESES.

NOTA: O seu purificador de ar tem um autocolante de indicação da condição do filtro, que serve como ponto de referência baseado na cor.

1. Verifique a condição do pré-filtro regularmente.
2. Remova a grelha de entrada de ar. Se o pré-filtro de esponja tiver recolhido muito pó, remova-o da grelha de entrada do ar e lave-o com água quente e sabão. Enxagúe e seque bem o pré-filtro antes de voltar a colocá-lo na grelha.
3. Com a grelha de entrada do ar removida, remova o cartucho HEPA e deite-o fora. NÃO tente lavar e reutilizar o filtro HEPA. Substitua-o por um novo filtro HEPA BAPF30, removendo o saco de plástico protector antes de o colocar no purificador de ar.
4. Alinhe os grampos na parte lateral do filtro HEPA com os trilhos na parte interior do dispositivo. Encaixe o filtro nos trilhos suavemente.
5. O grampo do filtro deve entrar facilmente nos encaixes. Não force a fixação do grampo ao filtro. Alinhe o grampo na parte lateral do filtro HEPA com os trilhos na parte interior do dispositivo.
   NOTA: O material plissado e a junta de borracha devem ficar virados para o dispositivo.
6. Coloque a grelha de entrada de ar, empurrando-a. Verifique se a grelha ficou bem encaixada (a grelha só entra num sentido)
   NOTA: Não dirija a saída do ar para uma parede.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O dispositivo não funciona.	Verifique se ele se encontra ligado à tomada.
	Verifique se ele se encontra ligado, rodando o manípulo.
	Verifique se os filtros se encontram bem colocados e feche bem a porta.
Fluxo de ar reduzido.	Se os filtros não foram substituídos há 6 meses ou mais, substitua os filtros HEPA.
	Verifique se não há nada que esteja a impedir a entrada do ar ou a saída do ar filtrado.
Ruído	Certifique-se de que os sacos dos filtros sejam removidos, se existirem.

FILTRO DE SUBSTITUIÇÃO

Filtro BAPF30 HEPA (1 unidade)

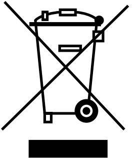
A Holmes Products Europe reserva-se o direito de alterar ou modificar quaisquer especificações sem aviso prévio.

GARANTIA

GUARDE A FACTURA COMPROVATIVA DA COMPRA, ELA IRÁ SER NECESSÁRIA PARA QUALQUER RECLAMAÇÃO AO ABRIGO DESTA GARANTIA.

- Este dispositivo tem uma garantia de 2 anos.
- Na eventualidade pouco provável de uma avaria causada por um defeito de fabrico, por favor devolva-o ao local onde o adquiriu, apresentando a factura e uma cópia desta garantia.
- Os direitos e benefícios nos termos desta garantia acrescem aos seus direitos previstos pela lei, que não são afectados por esta garantia.
- A Holmes Products Europe compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente dentro do prazo especificado qualquer peça do dispositivo com defeito de fabrico, desde que:
  - Sejamos imediatamente informados sobre o defeito.
  - O dispositivo não tenha sido alterado ou sujeito a uma utilização incorrecta ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Holmes Products Europe.
- A garantia não cobre defeitos que ocorram durante o desgaste normal.
- A garantia não concede direitos a uma pessoa que adquira o dispositivo em segunda mão ou para uma utilização comercial ou comunal.
- Qualquer dispositivo reparado ou substituído será garantido nestes termos durante o período de tempo restante da garantia.

ESTE PRODUTO FOI FABRICADO EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EEC 73/23/EEC, 89/336/EEC e 98/37/EEC.



Os produtos eléctricos e derivados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Proceda à reciclagem do lixo sempre que for possível. Consulte o seguinte Web site para obter mais informações acerca do processo de reciclagem e da directiva WEEE: www.bionaire.com ou correio electrónico info-europe@jardencs.com

ITALIANO

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI.

Questo purificatore d'aria Bionaire®, se usato con cura, garantirà aria pura e pulita per molti anni a venire.

NOTE: prendere conoscenza delle illustrazioni prima di leggere le presenti istruzioni.

DESCRIZIONI (FIGURE 1 E 2)

A. Griglia di afflusso
B. Prefiltro di gommapiuma lavabile
C. Filtro HEPA/carbonio
D. Uscita aria filtrata
E. Spia ionizzatore
F. Comando ionizzatore
G. Regolatore velocità

PRECAUZIONI

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il purificatore d'aria.

- Per evitare il rischio d'incendio o scossa elettrica, verificare che la tensione del prodotto corrisponda alla fonte di energia elettrica a disposizione e inserire il cavo direttamente in una presa elettrica.
- Non posizionare il cavo sotto tappeti o in prossimità di fonti di calore onde evitare il pericolo d'incendio.
- Smaltire le buste di plastica utilizzate per l'imballaggio.
- Non utilizzare il purificatore d'aria all'esterno.
- Evitare di collocare l'unità accanto ad una fonte di calore o alla luce solare diretta.
- Disinserire sempre il cavo del purificatore d'aria prima di asportare la griglia, cambiare il filtro e pulire l'unità e comunque ogni volta che non è utilizzato.
- Non utilizzare l'unità nei pressi di acqua o altri liquidi. Non esporla all'acqua corrente per la pulizia.
- Usare l'unità solamente per gli impieghi domestici previsti e descritti nel manuale d'uso.
- Verificare che le aperture di ventilazione non siano ostruite in alcun modo.
- Non collocare oggetti sopra l'unità.
- Non inserire oggetti nelle aperture.
- Non utilizzare il purificatore d'aria se mancano componenti o se presenta segni di danneggiamento.
- Non tentare di riparare o regolare le funzioni meccaniche dell'unità. Qualora dovesse danneggiarsi, restituirla al punto d'acquisto o telefonare all'assistenza clienti (numero riportato sulla quarta di copertina).
- Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione e/o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.
- Il purificatore d'aria non contiene componenti che l'utente può riparare personalmente e pertanto in caso di danni deve essere restituito alla casa produttrice o ad un suo agente.
- Nell'eventualità in cui il purificatore d'aria dovesse smettere di funzionare, controllare che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.

FUNZIONAMENTO DEL PURIFICATORE D'ARIA

La sporcizia e la polvere di cui è carica l'aria sono attirate sul retro del purificatore d'aria e nel sistema di filtrazione a più stadi.

1. Il filtro al carbonio aiuta ad eliminare gli odori, rendendo l'aria più pulita e pura.
2. Il filtro HEPA intrappola il 99% di tutte le particelle minute e invisibili, fino a grandezze di 2 micron.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Ionizzatore

Il purificatore d'aria Bionaire® è munito di uno ionizzatore indipendente che, una volta acceso, emette ioni negativi nell'aria filtrata uscente. Gli ioni sono piccolissime particelle a carica positiva o negativa ed esistono in natura nell'aria, nell'acqua e nel sottosuolo. Questi ioni sono incolore, inodore e totalmente innocui.

Gli ioni negativi assistono il processo di purificazione poiché si fissano alle minute particelle sospese nell'aria presente nella stanza. Queste particelle assumono una carica negativa e possono unirsi ad altre particelle a carica positiva (polvere, polline, fumo, allergeni) per formare composti di grandezza maggiore che sono più facilmente catturabili dal sistema di filtrazione oppure possono essere attirate da superfici a carica positiva come le pareti e il pavimento di una stanza.

Durante l'uso prolungato del purificatore d'aria si potrà notare che la polvere si raccoglie sulle griglie del pannello anteriore.

Ciò è dovuto all'azione di ionizzazione avviata dagli ioni negativi quando fuoriescono dalla bocca di uscita dell'aria. Questa polvere depositata non proviene dalla bocca di uscita dell'aria ma viene separata dall'aria viziata quando questa supera la bocca di uscita.

Ciò a riprova dell'efficacia degli ioni negativi nell'azione di purificazione dell'aria. La polvere può essere asportata facilmente con un panno pulito e inumidito oppure una spazzola a setole morbide.

NOTA: è importante ricordare di sostituire periodicamente il filtro HEPA. L'uso dello ionizzatore con filtri sporchi può causare la fuoriuscita di particelle viziate dall'unità che si depositeranno su pareti, tappeti, mobili e altri oggetti domestici. Queste particelle non purificate sono molto difficili da abbattere.

ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

1. Estrarre l'unità dalla scatola e asportare le buste di plastica dell'imballaggio.
2. Posizionarla su una superficie salda e orizzontale in modo da non ostruire l'ingresso dell'aria (griglia di afflusso anteriore) o l'uscita dell'aria filtrata.
3. Togliere la griglia di afflusso tirandola verso di sé.
4. Rimuovere i due filtri HEPA afferrandoli per i lati e tirandoli in avanti.
5. Asportare la busta di plastica protettiva da ogni cartuccia del filtro. La clip si innesta in un solo modo sulle linguette del filtro (Figura 3) e deve scorrere senza attrito su di esse. Non esercitare forza per innestare la clip sul filtro. Allineare la clip del filtro HEPA alle guide all'interno dell'unità (Figura 4).

   NOTA: il materiale plissettato e la guarnizione di gomma devono essere rivolti verso l'unità al momento dell'installazione.
6. Rimontare la griglia di afflusso facendola scorrere sulla parte anteriore dell'unità. Verificare che scatti saldamente in posizione (la griglia si innesta in una sola direzione).

   NOTA: non dirigere l'uscita dell'aria verso una parete.

ISTRUZIONI D'USO

1. Inserire la spina in una presa di corrente idonea a 220-240 V.
2. Selezionare la velocità desiderata: Alta ( ), Media ( ), Bassa ( ) agendo sull'interruttore.
3. Per rilasciare ioni negativi nell'aria filtrata, attivare (posizione ON) il pulsante Ionizzatore ( ). La spia gialla si accende.
4. Lo ionizzatore funziona solamente se l'unità è in esercizio.
5. Per garantire la massima filtrazione dell'aria, si consiglia di lasciare sempre in funzione il purificatore. Il motore è resistente e progettato per il funzionamento continuativo negli anni.
6. Se utilizzato in continuazione, si consiglia di impostare la velocità Media ( ). Per un funzionamento più silenzioso o per l'uso nella camera da letto, selezionare la velocità Bassa ( ). Se l'inquinamento atmosferico è elevato, selezionare la velocità Alta ( ) per mettere velocemente in circolo aria filtrata e pulita.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegnere il purificatore d'aria e disinserire il cavo prima di pulirlo.
2. Pulire l'involucro esterno dell'unità con un panno pulito e inumidito.
3. Per pulire la bocca di uscita dell'aria filtrata, utilizzare uno spazzolino a setole morbide.
4. Se si rendesse necessario pulire l'interno del purificatore d'aria, utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO

IMPORTANTE: PER GARANTIRE L'EFFICIENZA DEL PURIFICATORE D'ARIA, SOSTITUIRE IL FILTRO HEPA OGNI 6 MESI.

NOTA: il purificatore d'aria reca un adesivo con un punto di riferimento colorato indicante la condizione attuale del filtro.

1. Controllare la condizione del prefiltro ogni due o tre settimane.
2. Asportare la griglia di afflusso. Se il prefiltro di gommapiuma ha raccolto un grosso quantitativo di polvere, estrarlo e lavarlo in acqua calda saponata. Risciacquarlo e asciugarlo prima di reintrodurlo nella griglia.
3. Estrarre la cartuccia del filtro HEPA e smaltirla debitamente. NON lavare e tentare di riutilizzare il filtro HEPA, ma sostituirlo con uno nuovo (BAPF30). Asportare la busta di plastica protettiva dal filtro prima di inserirlo nel purificatore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
L'unità non funziona.	Verificare che il cavo sia inserito nella presa. Verificare che l'unità sia accesa agendo sull'interruttore. Verificare che i filtri siano installati correttamente e che lo sportello sia ben chiuso.
Flusso d'aria ridotto.	Se non si sono sostituiti i filtri HEPA negli ultimi 6 mesi circa, è opportuno sostituirli ora. Verificare che non siano presenti ostruzioni alla bocca di afflusso e di uscita dell'aria filtrata
Rumore	Sincerarsi di aver asportato la busta di plastica dal filtro, se presente.

4. Allineare la clip sul lato del filtro HEPA alle guide all'interno dell'unità e farlo scorrere dolcemente sulle guide.
5. La clip deve scorrere senza attrito sulle linguette del filtro. Non esercitare forza per innestare la clip sul filtro. Allineare la clip sul lato del filtro HEPA alle guide all'interno dell'unità.
   NOTA: il materiale plissettato e la guarnizione di gomma devono essere rivolti verso l'unità al momento dell'installazione.
6. Rimontare la griglia di afflusso facendola scorrere sulla parte anteriore dell'unità. Verificare che scatti saldamente in posizione (la griglia si innesta in una sola direzione).
   NOTA: non dirigere l'uscita dell'aria verso una parete.

FILTRO DI RICAMBIO

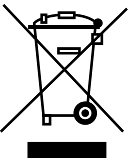
Filtro HEPA BAPF30 (1 pz)
Holmes Products Europe si riserva il diritto di alterare o modificare le specifiche senza obbligo di preavviso.

GARANZIA

CONSERVARE LO SCONTRINO D'ACQUISTO POICHÉ ESSO SARÀ NECESSARIO PER QUALSIASI RECLAMO ESPOSTO IN BASE ALLE CONDIZIONI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA

- Questa unità è garantita per un periodo di 2 anni.
- Nell'improbabile eventualità che si guasti a causa di un malfunzionamento tecnico, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.
- I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato.
- Holmes Products Europe si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente ed entro un periodo di tempo specificato, qualsiasi parte dell'unità dovesse risultare difettosa a causa di un malfunzionamento tecnico a condizione che:
  - Holmes Products Europe sia informata tempestivamente del difetto.
  - L'unità non sia stata modificata in alcun modo né soggetta ad uso improprio o a riparazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes Products Europe.
- I guasti intervenuti durante l'uso normale non sono coperti dal presente certificato di garanzia.
- Questo certificato non concede alcun diritto a chi acquisti l'unità di seconda mano o per uso commerciale o collettivo.
- Qualsiasi unità riparata o sostituita sarà sottoposta alle condizioni di questo certificato per il tempo restante della garanzia.

QUESTO PRODOTTO È FABBRICATO CONFORMEMENTE ALLE DIRETTIVE CEE 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CEE.



I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva WEEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), visitare www.bionaire.com o scrivere a info-europe@jardencs.com

NEDERLANDS

LEES DEZE BELANGRIJKE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HEM ZORGVULDIG.

Als u deze Bionaire® luchtzuiveraar juist gebruikt en onderhoudt, kunt u jarenlang rekenen op frisse, schone lucht.

NOTE: Bekijk alle afbeeldingen voordat u de gebruiksaanwijzing leest.

BESCHRIJVINGEN (ZIE AFB. 1-2)

A. Inlaatrooster
B. Wasbaar voorfilter van schuim
C. HEPA-/koolstoffilter
D. Gefilterde luchtuitlaat
E. Ionisatorlampje
F. Ionisatorregelaar
G. Snelheidsregelaar

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Lees en bewaar alle instructies voordat u de luchtzuiveraar in gebruik neemt.

- Controleer om brand of schokken te voorkomen of de op het product vermelde spanning overeenkomt met de spanning van het lichtnet en steek de stekker direct in een stopcontact.
- Plaats om brand te voorkomen het snoer nooit onder een tapijt of in de buurt van een warmtebron.
- Verwijder zorgvuldig alle plastic verpakkingsmateriaal.
- Gebruik de luchtzuiveraar niet buiten.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of in direct zonlicht.
- Verwijder altijd de stekker van de luchtzuiveraar uit het stopcontact voordat u het rooster verwijdert, de filters vervangt, de luchtzuiveraar reinigt of wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Niet in of in de buurt van water of andere vloeistoffen gebruiken. Reinig het apparaat niet onder stromend water.
- Gebruik het apparaat alleen voor de huishoudelijke doelen die in deze handleiding worden vermeld.
- Zorg ervoor dat de luchtopeningen niet geblokkeerd of afgedekt zijn.
- Plaats niets op het apparaat.
- Steek nooit voorwerpen in de openingen.
- Gebruik de luchtzuiveraar niet als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- Probeer niet de mechanische onderdelen van het apparaat te repareren of bij te stellen. Als het apparaat beschadigd is, retourneert u het aan de zaak waar u het hebt gekocht of belt u de klantendienst op het nummer dat op de achterkant van deze handleiding wordt vermeld.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon.
- De luchtzuiveraar bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan repareren. Als het apparaat beschadigd is of niet meer werkt, moet het aan de fabrikant of reparatiedienst worden geretourneerd.
- Als de luchtzuiveraar niet meer werkt, moet u eerst de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering/stroomonderbreker in de stoppenkast controleren en pas daarna contact opnemen met de fabrikant of reparatiedienst.

WERKING VAN DE LUCHTZUIVERAAR

Vuile, stoffige lucht wordt via de achterkant van de luchtzuiveraar naar binnen gezogen en door het meervoudige filtersysteem gevoerd.

1. Het koolstoffilter maakt de lucht schoner en frisser door onaangename luchtjes te verwijderen.
2. In het HEPA-filter wordt 99% van alle kleinere, zichtbare en onzichtbare deeltjes (tot op 2 micron) opgevangen.

PRODUCTKENMERKEN

Ionisator

Uw Bionaire®-luchtzuiveraar heeft een apart instelbare ionisator waarmee negatieve ionen aan de uitgeblazen, gefilterde lucht worden toegevoegd. Ionen zijn microscopische deeltjes met een positieve of negatieve lading. Ionen komen van nature overal rondom ons voor in de lucht, het water en de grond. Positieve en negatieve ionen zijn kleurloos, reukloos en geheel onschadelijk.

Negatieve ionen maken de lucht zuiverder omdat zij zich vasthechten aan kleine, in de lucht zwevende deeltjes. Deze deeltjes krijgen daardoor een negatieve lading, waardoor zij zich kunnen hechten aan positief geladen deeltjes zoals stof, pollen, rook en huidschilfers van huisdieren. Hierdoor worden grotere deeltjes gevormd, die gemakkelijker door het filter kunnen worden onderschept of zich kunnen hechten aan positief geladen oppervlakken zoals wanden of vloeren.

Na langdurig gebruik kan zich stof ophopen rond de roosters of het voorpaneel.

Dit komt door het ionisatie-effect veroorzaakt door de negatieve ionen afkomstig uit de luchtuitlaat. Het stof is niet afkomstig uit de uitgeblazen lucht, maar is aangetrokken uit de niet-gereinigde lucht die langs de luchtuitlaat strijkt.

Dit is een extra bewijs dat negatieve ionen lucht efficiënt reinigen. U kunt het stof eenvoudig verwijderen met een schone, bevochtigde doek of zachte borstel.

OPMERKING: het is belangrijk het HEPA-filter na de aanbevolen periodes te reinigen. Als u de ionisator met vuile filters gebruikt, kunnen er vuildeeltjes worden uitgeblazen en op wanden, tapijten, meubels en andere voorwerpen komen. Deze deeltjes kunnen erg lastig te verwijderen zijn.

INSTRUCTIES DIE VÓÓR HET GEBRUIK MOETEN WORDEN UITGEVOERD

1. Nadat u het apparaat uit de doos hebt genomen, verwijdert u het plastic rond het apparaat.
2. Zet het apparaat op een stabiel, horizontaal oppervlak op een plaats waar de luchtinlaat (voorrooster) of luchtuitlaat met filter niet worden geblokkeerd.
3. Verwijder het inlaatrooster door het naar u toe te trekken.
4. Verwijder beide HEPA-filters door deze ter weerszijden vast te pakken en ze naar voren te trekken.
5. Verwijder de plastic beschermzak van beide filterpatronen. De filterklem kan op slechts één manier aan de ophanglipjes op het filter worden bevestigd (zie afb. 3). De filterklem dient soepel op de ophanglipjes van het filter te schuiven. Forceer de klem niet op de lipjes. Plaats de klem op het HEPA-filter tegenover de rails op de binnenkant van het apparaat. (zie afb. 4)
   OPMERKING: Het geplooide materiaal en de rubber afdichting moeten naar het apparaat wijzen wanneer u ze aanbrengt.
6. Plaats het inlaatrooster terug door het terug op het apparaat te schuiven. Klik het rooster stevig vast (het rooster gaat slechts één kant uit).

OPMERKING: Richt de uitlaat niet op een wand.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

1. Steek de stekker in een stopcontact van 220 – 240 V.
2. Kies de gewenste snelheid: hoog ( ), gemiddeld ( ), laag ( ) door de schakelaar naar de juiste stand te schuiven.
3. Schuif de ionisatorknop ( ) naar AAN (ON) om negatieve ionen aan de gefilterde lucht toe te voegen. Het amberkleurige lampje gaat branden.
4. De ionisator werkt alleen als het apparaat is ingeschakeld.
5. Voor een optimale luchtfiltering raden we aan de luchtzuiveraar continu te laten werken. De robuuste motor gaat jarenlang mee.
6. Voor continu gebruik raden we aan de luchtzuiveraar in te stellen op de stand Gemiddeld ( ). Kies de stand Laag ( ) voor een geruislozere werking of gebruik in een slaapkamer. Wanneer de lucht ernstiger vervuild is, kiest u de stand Hoog ( ) om schone, gefilterde lucht sneller te laten rondcirculeren.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Zet de luchtzuiveraar uit of verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
2. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, schone, bevochtigde doek.
3. Gebruik een zacht borsteltje om stof van de uitlaat voor de gefilterde lucht te verwijderen.
4. Veeg de binnenkant van de luchtzuiveraar altijd schoon met een droge, zachte doek.

VERVANGING VAN HET FILTER

BELANGRIJK: VERVANG HET HEPA-FILTER OM DE 6 MAANDEN OM DE LUCHTZUIVERAAR EFFICIËNT TE HOUDEN.

OPMERKING: Er is op de luchtzuiveraar een filterconditiesticker aangebracht, die dient als een referentiepunt met kleurcodering.

1. Controleer om de paar weken de toestand van het voorfilter.
2. Verwijder het inlaatrooster. Als er zich in het schuimen voorfilter veel stof heeft opgehoopt, verwijdert u het voorfilter van de roosterinlaat en reinigt u het in warm zeepwater. Spoel het voorfilter grondig af en droog het goed voordat u het in de inlaat van het rooster terugplaatst.
3. Terwijl het inlaatrooster is verwijderd, verwijdert u de HEPA-patroon en werpt u deze in een vuilnisbak. Probeer NIET het HEPA-filter te reinigen of het opnieuw te gebruiken. Vervang het door een nieuw HEPA-filter-BAPF30.

   Verwijder de plastic beschermzak voordat u het nieuwe filter in de luchtzuiveraar plaatst.
4. Plaats de klemmen op de zijkant van het HEPA-filter tegenover de rails op de binnenkant van het apparaat. Schuif het filter voorzichtig op de rails.
5. De filterklem dient soepel op de ophanglipjes van het filter te schuiven. Forceer de klem niet op de lipjes. Plaats de klem op de zijkant van het HEPA-filter tegenover de rails op de binnenkant van het apparaat.

   OPMERKING: Het geplooide materiaal en de rubber afdichting moeten naar het apparaat wijzen wanneer u ze aanbrengt.
6. Plaats het inlaatrooster terug door het terug op het apparaat te schuiven. Klik het rooster stevig vast (het rooster gaat slechts één kant uit).

   OPMERKING: Richt de uitlaat niet op een wand.

VERVANGINGSFILTER

BAPF30 HEPA-Filter (gebruik 1 st)

Holmes Products Europe behoudt zich het recht voor specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
	Controleer of het apparaat aan staat door aan de knop te draaien.
	Controleer of de filters juist zijn geïnstalleerd en sluit de deur stevig.
Er wordt minder lucht uitgeblazen.	Vervang de HEPA-filters als dit langer dan 6 maanden geleden is.
	Controleer of de luchtinlaat en de uitlaat voor gefilterde lucht vrij zijn.
Lawaai	Controleer of de filterzakken zijn verwijderd.

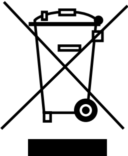
GARANTIE

BEWAAR DE AANKOOPBON OMDAT U DEZE NODIG HEBT ALS U EEN BEROEP WILT DOEN OP DE GARANTIE.

- Het apparaat wordt gedurende 2 jaar gegarandeerd.
- In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat als gevolg van een fabricagefout defect raakt, dient u het samen met de aankoopbon en een kopie van deze garantie te retourneren aan de zaak waar u het apparaat hebt aangeschaft.
- Uw rechten en voordelen binnen het kader van deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe verplicht zich ertoe om binnen de vastgelegde periode gratis elk onderdeel van het apparaat te repareren of vervangen dat als gevolg van een fabricagefout defect raakt, op voorwaarde dat:
  - wij onmiddellijk van het defect op de hoogte worden gesteld.
  - Het apparaat niet is gewijzigd, onjuist gebruikt of gerepareerd door een persoon die daartoe niet door Holmes Products Europe is gemachtigd.
- Defecten als gevolg van normale slijtage worden niet door deze garantie gedekt.
- Onder deze garantie worden geen rechten verleend aan personen die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik verwerven.
- Gerepareerde of vervangen apparaten blijven de resterende tijd van de garantie onder de huidige voorwaarden gegarandeerd.

DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE E.E.G. RICHTLIJNEN 73/23/ EEG, 89/336/EEG EN 98/37/EEG.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggeworpen. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Ga naar de volgende website voor informatie over recyclage en WEEE: www.bionaire.com of stuur een e-mailbericht naar info-europe@jardencs.com



SVENSKA

LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA INSTRUKTIONER.

Denna Bionaire® luftrenare ger frisk och ren luft i många år vid rätt skötsel och användning.

OBS! Innan du läser dessa anvisningar bör du titta på illustrationerna.

BESKRIVNING (SE FIG. 1-2)

A. Galler - luftintag
B. Tvättbart skumfilter
C. HEPA/kolfilter
D. Luftutsläpp – filtrerad luft
E. Joniseringslampa
F. Joniseringsreglage
G. Hastighetsreglage

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Läs noga alla instruktioner och ta vara på dem innan du använder luftrenaren.

- Undvik brand eller elektriska stötar genom att se till att produktens spänning överensstämmer med det elnät den ska kopplas till. Koppla direkt till eluttaget.
- Stoppa aldrig in sladden under mattor och placera den inte i närheten av värmekällor då det kan ge upphov till brand.
- Kasta bort allt plastemballage.
- Använd inte luftrenaren utomhus.
- Placera inte enheten nära värmekällor eller i direkt solljus.
- Dra alltid ur sladden till luftrenaren innan du tar bort gallret, byter filter, rengör luftrenaren eller när den inte ska användas.
- Använd inte i eller nära vatten eller andra vätskor. Försök inte rengöra luftrenaren under rinnande vatten.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål i hemmet och enligt beskrivningen i denna manual.
- Försäkra dig om att luftgallren inte är täckta eller blockerade.
- Placera inte föremål ovanpå enheten.
- Stick aldrig in några föremål i luftrenaren.
- Använd inte luftrenaren om någon del saknas eller är skadad på något sätt.
- Försök inte reparera eller justera de mekaniska funktionerna på denna enhet. Om enheten skadas, ska du återlämna den till inköpsstället eller ringa numret till hjälplinjen på broschyrens baksida.
- Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika fara.
- Luftrenaren innehåller inga delar som användaren själv kan utföra underhållsarbete på. Om produkten skadats eller gått sönder måste den återlämnas till tillverkaren eller dess serviceagent.
- Om luftrenaren slutar att fungera ska du först kontrollera säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i förgreningslådan innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.

HUR LUFTRENAREN FUNGERAR

Smutsig, dammfylld luft sugs in på luftrenarens baksida och genom ett flerstegsfiltreringssystem.

1. Kolfiltret hjälper till att avlägsna lukter och gör luften renare och friskare.

2. HEPA-filtret fångar in 99 % av alla mindre synliga och osynliga partiklar ner till 2 mikrons storlek.

PRODUKTFUNKTIONER

Joniserare

Din Bionaire® luftrenare har en joniserare med eget reglage. När den är påslagen släpps negativa joner ut i den utgående filtrerade luften. Joner är små partiklar som är antingen positivt eller negativt laddade. Dessa joner förekommer naturligt runt omkring oss i luft, vatten och mark. Både positiva och negativa joner är färglösa, luktfria och helt ofarliga.

Negativa joner hjälper luftreningsprocessen genom att de binder sig till mycket små luftburna partiklar i rummet. Dessa partiklar får en negativ laddning och kan då förena sig med positivt laddade partiklar, t.ex. damm. pollen, rök eller mjäll från husdjur, och forma större partiklar som sedan filtersystemet lättare kan fånga upp, eller de kan attraheras till positivt laddade ytor som väggar eller golv.

Du kanske också märker efter ett tag att det har samlats damm runt gallren eller på framsidan av luftrenaren.

Detta beror på joniseringen och de negativa jonerna som släpps ut från luftutsläppet. Detta damm kommer inte från den renade luften i luftutsläppet utan från den orenade luft som passerar luftutsläppet.

Detta är ytterligare ett bevis på att de negativa jonerna renar luften på ett effektivt sätt. Dammet kan lätt avlägsnas med en ren, fuktig trasa eller mjuk borste.

OBS! Det är viktigt att byta ut HEPA-filtret med jämna mellanrum, enligt rekommendationerna. Om joniseraren används tillsammans med ett smutsigt filter kan detta göral att smutsiga partiklar släpps ut från luftrenaren och fastnar på väggar, mattor, möbler och andra föremål i hemmet. Dessa smutsiga partiklar kan vara mycket svåra att få bort.

ANVISNINGAR FÖRE ANVÄNDANDET

1. Ta upp luftrenaren ur förpackningen och avlägsna skyddsplasten.
2. Placera luftrenaren på en stabil och jämn plats där det inte finns något som kan hindra luftintaget (gallret på framsidan) eller det filtrerade luftutsläppet.
3. Avlägsna gallret för luftintaget genom att dra det mot dig.
4. Ta bort båda HEPA-filtren genom att fatta tag på båda sidorna och dra rakt ut.
5. Avlägsna skyddsplasten från filterkasetterna. Filterklämman kan endast fästas på filtrets fästen på ett sätt (se Fig. 3). Filterklämman ska lätt passa in på filtrets hängfästen. Tvinga inte filterklämman på filtret. Rikta in klämman på HEPA-filtret mot spåren på enhetens insida. (se Fig. 4)

   OBS! Det veckade materialet och gummipackningen ska vara vända mot enheten när filtret sätts fast.
6. Sätt tillbaka gallret genom att skjuta fast det igen på luftrenaren. Se till att det snäpper fast ordentligt i sitt läge (gallret går bara att sätta fast på ett sätt).

   OBS! Rikta inte luftrenarens luftutsläpp mot väggen.

BRUKSANVISNING

1. Anslut luftrenaren till lämpligt 220 – 240V eluttag.
2. Välj önskad hastighet: Hög ( ), Medium ( ), Låg ( ) genom att flytta strömställaren till önskat läge.
3. Flytta joniseringsknappen ( ) till ON (PÅ) för att tillföra negativa joner till den filtrerade luften. Den gula lampan tänds.
4. Joniseraren fungerar inte om enheten inte är på.
5. Vi rekommenderar att du låter luftrenaren vara på ständigt för att få maximal luftfiltrering. Luftrenarens motor är konstruerad för många års bruk.
6. Vid kontinuerligt bruk rekommenderar vi att du låter luftrenaren vara inställd på Medium ( ). Välj den låga ( ) inställningen för tystare drift eller när luftrenaren ska användas i ett sovrum. Välj Hi ( ) (Hög) när det finns stora mängder luftföroreningar i luften så att ren filtrerad luft snabbt kan cirkulera.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av luftrenaren och dra ur nätsladden före rengöring.
2. Luftrenarens utsida kan rengöras med en mjuk och ren fuktig trasa.
3. Uttaget för filtrerad luft kan dammas med en liten mjuk borste.
4. Om du vill rengöra insidan av luftrenaren ska du endast använda en torr, mjuk trasa.

FILTERBYTE

VIKTIGT: FÖR ATT LUFTRENAREN SKA FORTSÄTTA ATT FUNGERA EFFEKTIVT MÅSTE HEPA-FILTRET BYTAS UT VAR 6:E MÅNAD.

OBS! Din luftrenare har ett filterkonditionsmärke som fungerar som en färgkodad referenspunkt.

1. Kontrollera filtrets kondition med några veckors mellanrum.
2. Avlägsna ventilgallret. Om skumfiltret har samlat en synbar mängd damm ska du ta bort det från luftintaget på gallret och tvätta det i ljummet tvålvatten. Skölj och torka filtret noga innan du sätter tillbaka det på gallrets luftintag.

3. Avlägsna gallret på luftintaget och kasta bort HEPA-kasetten. Försök INTE att tvätta och återanvända HEPA-filtret. Ersätt med ett nytt HEPA-filter BAPF30 och ta bort skyddsplasten innan du sätter in filtret i luftrenaren.
4. Rikta in klämmorna på insidan av HEPAfiltret mot spåren på enhetens insida. Trä försiktigt fast filtret på spåren.
5. Filterklämman ska lätt passa in på filtrets hängfästen. Tvinga inte på filterklämman på filtret. Rikta in klämman på HEPA-filtrets sida med spåren på enhetens insida.

   OBS! Det veckade materialet och gummipackningen ska vara vända mot enheten när filtret sätts fast.
6. Sätt tillbaka gallret genom att skjuta fast det igen på luftrenaren. Se till att det knäpper fast ordentligt i sitt rätta läge (gallret går bara att sätta fast på ett sätt).

   OBS! Rikta inte luftrenarens luftutsläpp mot väggen.

UTBYTESFILTER

BAPF30 HEPA-filter (anv. 1 st.)

Holmes Products Europe förbehåller sig rätten att ändra eller modifiera alla uppgifter utan anmälan.

FELSÖKNING

Problem	Lösning
Enheten fungerar inte.	Kontrollera att enheten är ansluten till eluttaget.
	Kontrollera att enheten är på genom att vrida på reglaget
	Se till att filtren är rätt installerade och stäng dörren ordentligt.
Minskat luftflöde.	Om filtren inte har bytts ut på 6 månader eller mer är det dags att byta HEPA-filtren.
	Kontrollera att inget blockerar luftflödet och utsläppet för den filtrerade luften.
Ljud	Avlägsna påsarna runt filtren om det finns några.

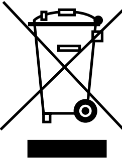
GARANTI

TA VARA PÅ DITT KVITTO EFTERSOM DET BEHÖVS OM DU BEHÖVER ÅBEROPA GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på 2 år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder på grund av ett tillverkningsrelaterat fel ska den returneras till inköpsstället tillsammans med inköpskvitto och en kopia på denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstadgade rättigheter, som inte påverkas av denna garanti.
- Holmes Products Europe åtager sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut alla delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
  - vi omedelbart informeras om felet.
  - produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av någon person som inte är auktoriserad av Holmes Products Europe.
- Fel som uppstår genom normal användning täcks inte av denna garanti.
- Inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmän användning.
- Alla reparationer eller utbytta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD FÖR ATT ÖVERENSSTÄMMA MED E.E.G.-DIREKTIV 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EEC.

Elektriska produkter som ska kasseras får inte slängas med hushållsavfall. Återvinn om möjligt. Se följande webbplats för ytterligare information om återvinning:
www.bionaire.com eller
e-post
info-europe@jardencs.com



SUOMI

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE.

Oikein käytettynä ja huollettuna Bionaire®-ilmanpuhdistin voi tarjota käyttäjälleen raikasta ja puhdasta ilmaa monen vuoden ajan.

HUOMAUTUS: Tutustu ohjeisiin liittyviin kuviin ennen ohjeiden lukemista.

KUVAUKSET (KATSO KUVA 1-2)

A. Sisääntulon suojus
B. Pestävä vaahtomuovinen esisuodatin
C. HEPA- ja hiilisuodatin
D. Suodatetun ilman ulostulo
E. Ionisaattorin valo

F. Ionisaattorin hallinta

G.Nopeudensäädin

TURVALLISUUSVAROITUKSET

Lue ohjeet huolellisesti ja varmista, että olet ymmärtänyt ohjeet, ennen kuin käytät ilmanpuhdistinta.

- Varmista tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi, että tuotteen jännite vastaa verkkovirtajännitettä, ja liitä laite aina suoraan pistorasiaan.
- Älä koskaan aseta sähköjohtoa mattojen alle tai lämmönlähteiden lähelle tulipalovaaran välttämiseksi.
- Hävitä huolellisesti kaikki pakkauksen suojaamiseen käytetyt muovikääröt.
- Älä käytä ilmanpuhdistinta ulkotiloissa.
- Älä aseta yksikköä lämmönlähteiden läheisyyteen tai suoraan auringonvaloon.
- Irrota ilmanpuhdistin aina verkkovirrasta, jos se ei ole käytössä, ennen suojuksen irrottamista, suodattimien vaihtamista ja ilmansuodattimen puhdistamista.
- Älä käytä laitetta veden tai muiden nesteiden läheisyydessä. Älä yritä pestä laitetta juoksevan veden alla.
- Käytä laitetta vain tässä ohjeessa kuvattuun kotitalouskäyttöön.
- Varmista, että ilmanottoaukkoja ei ole tukittu tai peitetty millään tavoin.
- Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Älä koskaan aseta mitään esineitä laitteessa oleviin aukkoihin.
- Älä käytä ilmanpuhdistinta, jos jokin sen osa puuttuu tai jokin osa on vaurioitunut jollakin tavoin.
- Älä yritä korjata tai säätää laitteen mekaanisia toimintoja. Jos laite vaurioituu, palauta se ostopaikkaan tai soita tämän lehtisen takakannessa olevaan puhelintuen numeroon.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi.
- Ilmanpuhdistimessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos tuote vaurioituu tai hajoaa, se tulee palauttaa valmistajalle tai toimittaa valmistajan valtuuttamaan huoltoon.
- Jos ilmanpuhdistin lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytkin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.

ILMANPUHDISTIMEN TOIMINTAPERIAATE

Ilmanpuhdistin imee sisäänsä likaista ja pölyistä ilmaa takaosansa ja monivaiheisen suodatinjärjestelmän kautta.

1. Hiilisuodatin poistaa ilmasta tuoksut ja tekee ilmasta puhtaampaa ja raikkaampaa.
2. HEPA-suodatin poistaa 99 prosenttia pienistä näkyvistä ja näkymättömistä hiukkasista. Suodatin suodattaa jopa vain 2 mikronin kokoiset hiukkaset.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

Ionisaattori

Bionaire®-ilmanpuhdistimessa on erillisesti hallittava ionisaattori, joka käytössä ollessaan vapauttaa negatiivisia ioneja laitteesta poistettavaan puhdistettuun ilmaan. Ionit ovat pieniä positiivisesti tai negatiivisesti varattuja hiukkasia. Ioneja on luonnossa kaikkialla ympärillämme ilmassa, vedessä ja maassa. Sekä positiiviset että negatiiviset ionit ovat värittömiä, hajuttomia ja täysin vaarattomia.

Negatiiviset ionit auttavat ilmanpuhdistusprosessia kiinnittymällä huoneessa oleviin erittäin pieniin ilmassa liikkuviin hiukkasiin. Näillä ioneilla on negatiivinen varaus, ja ne voivat liittyä positiivisesti varattuihin hiukkasiin, kuten pölyyn, siitepölyyn, savuun ja lemmikkieläinten hilseeseen ja muodostaa isompia hiukkasia, jotka suodatinjärjestelmä voi suodattaa tai jotka voivat tarttua positiivisesti varattuihin pintoihin, kuten seiniin ja lattioihin.

Saatat havaita, että pitkäaikaisen käytön jälkeen suojusten tai etupaneelin ympärille kerääntyy pölyä.

Tämä ilmiö on ilmanpoistoaukosta poistuvien negatiivisten ionien aiheuttama. Pöly ei ole peräisin ilmanpoistoaukosta vaan se poistetaan ilmanpoistoaukon ohitse kulkeutuvasta puhdistamattomasta ilmasta.

Ilmiö osoittaa negatiivisten ionien tehokkuuden ilmanpuhdistuksessa. Voit poistaa pölyn helposti puhtaalla ja kostutetulla kankaalla tai pehmeällä harjalla.

HUOMAUTUS: On tärkeää vaihtaa HEPA-suodatin suositelluin väliajoin. Ionisaattorin käyttäminen likaisten suodattimien kanssa voi johtaa siihen, että ilmanpuhdistimesta poistuu likaisia hiukkasia, jotka kiinnittyvät seiniin, huonekaluihin ja muihin kodin esineisiin. Tällaisten likaisten hiukkasten poistaminen voi olla hankalaa.

ENNEN KÄYTTÖÄ

1. Kun olet poistanut laitteen pakkauksesta, poista laitetta ympäröivä muovisuoja.
2. Valitse vakaa paikka, jossa ilmantulon (etusuojuksen) ja suodatetun ilman ulostulon edessä ei ole mitään esteitä.
3. Poista ilmantuloaukon suojus vetämällä suojusta itseäsi kohti.

4. Poista molemmat HEPA-suodattimet pitämällä kiinni molemmista puolista ja vetämällä suodatinta itseäsi kohtaan.
5. Poista molempien suodattimien suojamuovit. Suodattimen kiinnitin voidaan kiinnittää ripustinosiin vain oikein päin (katso kuva 3). Suodattimen kiinnittimen tulisi liukua helposti paikalleen ripustinosiin. Älä käytä voimaa kiinnittäessäsi suodattimen kiinnitintä suodattimeen. Kohdista HEPA-suodattimen kiinnitin laitteen sisäosassa olevien kiskojen avulla. (Katso kuva 4.)

   HUOMAUTUS: Laskostetun materiaalin ja kumitiivisteen tulisi osoittaa laitetta kohti, kun asetat osat paikalleen.
6. Vaihda sisääntuloaukon suojus liu'uttamalla yksikköä taaksepäin. Varmista, että suojus napsahtaa kunnolla paikalleen (suojuksen voi asettaa paikalleen vain yhdellä tavalla).

   HUOMAUTUS: Älä käännä ilmanpoistoaukkoa seinään päin.

KÄYTTÖOHJEET

1. Liitä laite sopivaan 220 - 240 voltin pistorasiaan.
2. Valitse käyttönopeudeksi Suuri ( ), Tavallinen ( ) tai Pieni ( ) liu'uttamalla valitsin haluamasi asetuksen kohdalle.
3. Jos haluat vapauttaa negatiivisia ioneja suodatettuun ilmaan, liu'uta ionisaattoripainike ( ) asentoon ON. Keltainen valo syttyy.
4. Ionisaattori ei toimi, jos laite ei ole päällä.
5. Parhaan ilmansuodatustehon saavuttamiseksi ilmanpuhdistinta tulisi käyttää jatkuvasti. Laitteen moottori on suunniteltu kestämään useita vuosia.
6. Jatkuvassa käytössä ilmanpuhdistinta kannattaa käyttää asetuksella Tavallinen ( ). Jos haluat ilmanpuhdistimen toimivan hiljaisemmin (esimerkiksi makuuhuoneessa), valitse asetus Pieni ( ). Jos ilmassa on paljon epäpuhtauksia, valitse asetus Suuri ( ). Tällöin laite kierrättää suodatettua ja puhdistettua ilmaa nopeasti.

PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

1. Sammuta ilmanpuhdistin ja irrota se pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
2. Voit puhdistaa ilmanpuhdistimen ulkopuoliset osat puhtaalla, kostealla puhdistuspyyhkeellä.
3. Suodatetun ilman ulostuloaukko voidaan puhdistaa käyttämällä pientä, pehmeää harjaa.
4. Jos haluat puhdistaa ilmanpuhdistimen sisäosat, käytä puhdistuksessa ainoastaan kuivaa, pehmeää puhdistuspyyhettä.

SUODATTIMEN VAIHTAMINEN

TÄRKEÄÄ: JOTTA ILMANPUHDISTIMEN PUHDISTUSTEHO SÄILYY, HEPA-SUODATIN ON VAIHDETTAVA 6 KUUKAUDEN VÄLEIN.

HUOMAUTUS: Ilmanpuhdistimessa on suodattimen tilan ilmaiseva tarra, josta voit helposti värien avulla tarkkailla suodattimen tilaa.

1. Tarkista esisuodattimen tila muutaman viikon välein.
2. Irrota sisäsuojus. Jos vaahtomuoviseen esisuodattimeen on kerääntynyt paljon pölyä, poista esisuodatin suojuksesta ja pese se saippualla lämpimässä vedessä. Huuhtele ja kuivaa esisuodatin täysin, ennen kuin asetat sen takaisin suojukseen.
3. Kun olet poistanut sisäsuojuksen, poista HEPA-suodatin ja hävitä se. ÄLÄ yritä pestä HEPA-suodatinta ja käyttää sitä uudelleen. Vaihda suodattimen paikalle uusi HEPA-suodatin BAPF30. Poista suodattimen muovisuojus, ennen kuin asetat suodattimen ilmanpuhdistimeen.
4. Kohdista HEPA-suodattimen sivulla olevat kiinnittimet laitteen sisäosassa olevien kiskojen avulla. Liu'uta suodatin varovasti paikalleen kiskojen avulla.
5. Suodattimen kiinnittimen tulisi liukua helposti paikalleen ripustinosiin. Älä käytä voimaa kiinnittäessäsi suodattimen kiinnitintä suodattimeen. Kohdista HEPA-suodattimen sivulla oleva kiinnitin laitteen sisäosassa olevien kiskojen avulla.

   HUOMAUTUS: Laskostetun materiaalin ja kumitiivisteen tulisi osoittaa laitetta kohti, kun asetat osat paikalleen.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Tarkista, että laite on kytketty verkkovirtaan.
	Tarkista kytkintä kääntämällä, että laite on päällä.
	Varmista, että suodattimet on asetettu oikein paikoilleen ja että laitteen luukku on suljettu hyvin.
Ilmanvirtaus on heikentynyt.	Jos suodattimia ei ole vaihdettu yli 6 kuukauteen, vaihda HEPA-suodattimet.
	Tarkista, ettei ilmanottoaukkoa ja suodatetun ilman ulostuloaukkoa ole peitetty.
Laitteesta kuuluu ääntä	Varmista, että laitteesta poistetaan siinä mahdollisesti olevat suodatuspussit.

6. Vaihda sisääntuloaukon suojus liu'uttamalla yksikköä taaksepäin. Varmista, että suojus napsahtaa kunnolla paikalleen (suojuksen voi asettaa paikalleen vain yhdellä tavalla).

   HUOMAUTUS: Älä käännä ilmanpoistoaukkoa seinään päin.

SUODATTIMEN VARAOSA

BAPF30-HEPA-suodatin (1 kappale)

Holmes Products Europe pidättää itsellään oikeiden muuttaa tai muokata teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta.

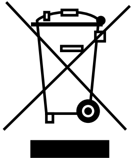
TAKUU

SÄILYTÄ TÄMÄ KUITTI, KOSKA TARVITSET SITÄ TAKUUSEEN LIITTYVIÄ MAHDOLLISIA VAATIMUKSIA VARTEN.

- Tälle laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu.
- Jos laite hajoaa sen valmistukseen liittyvän ongelman johdosta, palauta laite ostopaikkaan ja tuo mukanasi ostokuitti ja kopio tästä takuusta.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin.
- Holmes Products Europe sitoutuu määritettynä ajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa laitteen osan, jonka ongelma on aiheutunut valmistusvirheestä, seuraavien ehtojen täyttyessä:
  - Holmes Products Europelle ilmoitetaan ongelmasta heti.
  - Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin, eikä sen korjaukseen ole osallistunut muita kuin Holmes Products Europen valtuuttamia henkilöitä.
- Tämä takuu ei kata tavallisesta kulumisesta tai käytöstä aiheutuneita ongelmia.
- Tämä takuu ei myönnä mitään oikeuksia henkilöille, jotka hankkivat laitteen käytettynä tai kaupallisia tai yhteiskunnallisia käyttötarkoituksia varten.
- Takuu koskee myös korjattuja ja vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan takuuajan ajan.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU VASTAAMAAN DIREKTIIVIEN 73/23/ETY, 89/336/ETY ja 98/37/ETY VAATIMUKSIA.

Sähkölaitteita ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa. Toimita laitteet kierrätykseen. Seuraavassa Web-sivustossa on lisätietoja kierrätyksestä ja WEEE-tietoja: www.bionaire.com TAI lähetä sähköpostia osoitteeseen info-europe@jardencs.com



NORSK

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE.

Ved riktig bruk og vedlikehold vil Bionaire®-luftrenseren gi deg frisk, ren luft i årevis.

MERK: Før du leser anvisningene, bør du kikke på illustrasjonene som hører til.

BESKRIVELSER (SE FIG. 1-2)

A. Innløpsrist
B. Vaskbart forfilter i skummateriale
C. HEPA-/kullfilter
D. Luftutgang med filter
E. Ionisatorlampe
F. Ionisatorkontroll
G. Hastighetskontroll

SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

Les nøye og sett deg inn i hele bruksanvisningen før du bruker luftrenseren.

- For å unngå brann- og støtfare, påse at produktets spenning er i samsvar med den aktuelle strømkilden, og sett kontakten direkte inn i støpslet.
- For å unngå brannfare skal ledningen aldri legges under tepper eller i nærheten av en varmekilde.
- Fjern omhyggelig all plastemballasje brukt til innpakking.
- Luftrenseren skal ikke brukes utendørs.
- Enheten skal ikke plasseres nær varmekilder eller i direkte sollys.
- Luftrenseren skal alltid kobles fra strømkilden før du tar av risten, skifter filter eller rengjør enheten, og når den ikke er i bruk.
- Skal ikke brukes i eller i nærheten av vann eller annen væske. Forsøk ikke å vaske enheten i rennende vann.
- Innretningen skal bare benyttes til tiltenkt privatbruk som beskrevet i denne håndboken.
- Påse at ingen av lufthullene er tilstoppet eller tildekket på noen måte.
- Sett ingen gjenstander oppå enheten.
- Stikk aldri noen gjenstand inn i enhetens åpninger.
- Luftrenseren skal ikke brukes hvis den mangler en del eller er skadet på noen måte.
- Forsøk ikke å reparere eller justere noen av enhetens mekaniske funksjoner. Hvis enheten blir skadet, ta den med tilbake til kjøpsstedet eller ring hjelpenummeret oppført bakpå denne brosjyren.
- Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.
- Luftrenseren inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren, og om produktet blir skadet eller svikter, skal det returneres til produsenten eller dennes servicerepresentant.
- Hvis luftrenseren slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.

SLIK VIRKER LUFTRENSEREN

Uren, støvmettet luft trekkes inn gjennom baksiden av luftrenseren og gjennom filtreringssystemet med flere faser.

1. Kullfilteret bidrar til å fjerne vond lukt, slik at luften blir renere og friskere.
2. HEPA-filteret fanger opp 99 % av synlige og usynlige småpartikler helt ned til en størrelse på 2 mikron.

PRODUKTEGENSKAPER

Ionisator

Bionaire®-luftrenseren er utstyrt med separat ionisator som, når den er aktivert, frigjør negative ioner i den filtrerte luften som sendes ut i rommet. Ioner er små partikler som er enten positivt eller negativt ladde. Ioner eksisterer naturlig i luft, vann og jord. Både positive og negative ioner er fargeløse, uten lukt og fullstendig ufarlige.

Negative ioner bidrar til renseprosessen ved å tiltrekke seg mikroskopiske luftbårne partikler i rommet. Disse partiklene blir negativt ladde, og kan forbinde seg med positivt ladde artikler, som støv, pollen, røyk og dyrehår for å danne større partikler som deretter lettere fanges opp av filtersystemet, eller trekkes til positivt ladde overflater som vegger eller gulv.

Etter lengre tids bruk vil du kanskje også merke at det har samlet seg opp støv rundt ristene eller på frontpanelet.

Dette skyldes ioniseringseffekten forårsaket av de negative ionene som strømmer ut fra luftutløpet. Støvet kommer ikke fra den utgående luften, men trekkes ut av den urensede luften som passerer utløpet.

Dette er enda ett bevis på renseeffekten til de negative ionene. Støvet kan lett fjernes med en ren, fuktig klut eller en myk børste.

MERK: Det er viktig å skifte HEPA-filtrene med anbefalte mellomrom. Bruk av ionisatoren med skitne filter kan føre til at skitne partikler strømmer ut av luftrenseren og trekkes til vegger, tepper, møbler og andre husholdningsgjenstander. Slike skitne partikler kan det være svært vanskelig å bli kvitt.

FØR DU TAR LUFTRENSEREN I BRUK

1. Når du har tatt enheten ut av esken, skal du fjerne all plastemballasje.
2. Velg deg et fast, jevnt underlag hvor ingenting kommer i veien for luftinnløpet (frontristen) eller det filtrerte luftutløpet.
3. Ta av innløpsristen ved å trekke den mot deg.
4. Ta av begge HEPA-filtrene ved å ta tak i dem på begge sider og trekke dem framover.
5. Ta av den beskyttende plastposen på hver filterpatron. Filterklipset kan bare festes på monteringskantene på filteret på én måte (se Fig. 3). Filterklipset skal gli lett inn på monteringskantene. Du skal ikke bruke makt når du fester filterklipset til filteret. Rett inn klipset på HEPA-filteret etter sporene på innsiden av enheten. (se Fig. 4)

   MERK: Det falsede materialet og tetningsringen av gummi skal vende mot enheten når de er påsatt.
6. Før innløpsristen tilbake på enheten. Påse at det fester seg sikkert på plass (risten kan bare settes på på én måte).

   MERK: Innretningen skal ikke vendes mot en vegg.

DRIFTSANVISNINGER

1. Koble enheten til et passende støpsel på 220 – 240V.
2. Velg ønsket driftshastighet: Høy ( ), Middels ( ), Lav ( ) ved å skyve bryteren til den aktuelle innstillingen.
3. For å frigjøre negative ioner i den filtrerte luften, sett ioniseringsbryteren ( ) PÅ. Den gule lampen tennes.
4. Ionisatoren virker ikke med mindre enheten er på.
5. For optimal luftfiltrering anbefales det å la luftrenseren være på kontinuerlig. Den slitesterke motoren er konstruert for mange års drift.
6. For kontinuerlig drift anbefales det å stille luftrenseren på Middels ( ). For mindre hørbar drift eller bruk på soverom, velg innstillingen Lav ( ). Ved høyt nivå av luftforurensning, velg innstillingen Høy ( ) for rask sirkulasjon av ren, filtrert luft.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Slå av luftrenseren og trekk ut støpslet før rengjøring.
2. Utsiden av luftrenseren kan rengjøres med en ren og myk, fuktet klut.

3. Det filtrerte luftutløpet kan frigjøres for støv med en liten, myk børste.
4. Hvis du vil rengjøre luftrenseren på innsiden, skal du bare tørke av den med en tørr, myk klut.

SKIFTING AV FILTER

VIKTIG: FOR AT LUFTRENSEREN SKAL HA FULL VIRKNING, MÅ HEPA-FILTERET SKIFTES UT HVER 6. MÅNED.

MERK: Luftrenseren er utstyrt med et klebemerke som angir fargekode for filtertilstand.

1. Sjekk tilstanden til forfilteret med et par ukers mellomrom.
2. Ta av innløpsristen. Hvis det har samlet seg en anselig mengde støv på skumforfilteret, skal du ta det av innløpet på risten og vaske det i varmt såpevann. Skyll og tørk forfilteret grundig før du setter det tilbake i innløpet på risten.
3. Når innløpsristen er tatt av, fjerner du HEPA-patronen og kaster den. PRØV IKKE å vaske og bruke HEPA-filteret om igjen. Skift det ut med et nytt HEPA-filter-BAPF30, og ta av den beskyttende plastposen før filteret settes inn i luftrenseren.
4. Rett inn klipset på siden av HEPA-filteret etter sporene på innsiden av enheten. Før filteret forsiktig inn på sporene.
5. Filterklipset skal gli lett inn på monteringskantene. Du skal ikke bruke makt når du fester filterklipset til filteret. Rett inn klipset på siden av HEPA-filteret etter sporene på innsiden av enheten.

   MERK: Det falsede materialet og tetningsringen av gummi skal vende mot enheten når de er påsatt.
6. Før innløpsristen tilbake på plass. Påse at det fester seg sikkert på plass (risten kan bare settes på på én måte).

FEILSØKING

Problem	Løsning
Enheten starter ikke.	Sjekk at støpslet er satt i.
	Påse at enheten er slått på ved å vri på bryteren.
	Påse at filtrene er riktig montert og lukk dekslet godt igjen.
Nedsatt luftstrøm.	Hvis filtrene ikke er blitt skiftet ut på 6 måneder eller mer, skal du skifte ut HEPA-filtrene.
	Påse at luftinnløpet og det filtrerte luftutløpet ikke er blokkert.
Ulyder.	Hvis apparatet har filterposer, påse at disse er fjernet.

MERK: Innretningen skal ikke vendes mot en vegg.

RESERVEFILTER

BAPF30 HEPA-Filter (i bruk: 1 stk.)

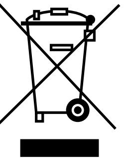
Holmes Products Europe forbeholder seg retten til å endre eller justere enhver spesifikasjon uten forhåndsvarsel.

GARANTI

TA VARE PÅ KVITTERINGEN, DA DEN VIL VÆRE PÅKREVD VED FRAMSETTING AV EVENTUELLE KRAV UNDER GARANTIEN.

- Apparatet er garantert i 2 år.
- Hvis apparatet mot formodning skulle svikte på grunn av en mangel oppstått under framstilling, skal du ta det med tilbake til kjøpsstedet sammen med kvitteringen og en kopi av denne garantien.
- Dine rettigheter og fordeler i henhold til denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, som ikke berøres av denne garantien.
- Holmes Products Europe forplikter seg til, innenfor den spesifiserte tidsperioden, vederlagsfritt å reparere eller erstatte enhver del av produktet som måtte vise seg å ha produksjonsfeil, forutsatt at:
  - Vi informeres umiddelbart når feilen oppstår.
  - Apparatet ikke er endret på noen måte eller har vært misbrukt eller reparert av andre enn servicerepresentanter autorisert av Holmes Products Europe.
- Svikt som oppstår på grunn av ordinær slitasje, dekkes ikke av denne garantien.
- Det gis ingen rettigheter under garantien til personer som kjøper produktet brukt eller som har brukt produktet kommersielt eller offentlig.
- Ethvert reparert eller erstattet produkt vil være garantert under disse vilkårene for den gjenværende delen av garantiperioden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED EU-DIREKTIVENE 73/23/EØF, 89/336/EØF og 98/37/EØF.



Utrangerte elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Sendes til gjenvinning om mulig. Gå til følgende nettsted for mer informasjon om gjenvinning og behandling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) www.bionaire.com eller send e-mail til info-europe@jardencs.com

DANSK

LÆS OG GEM DISSE VIGTIGE INSTRUKTIONER.

Med korrekt behandling og brug vil denne Bionaire® luftrenser give dig frisk og ren luft i mange år.

BEMÆRK: Før du læser disse instruktioner, bedes du se de tilsvarende illustrationer.

BESKRIVELSER (SE FIG. 1-2)

A. Indsugningsgitter
B. Vaskbart forfilter af skum
C. HEPA (mikrofilter)/kulfilter
D. Udledning til filtreret luft
E. Ionisatorlampe
F. Ionisatorknap
G. Hastighedsknap

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Læs og overhold omhyggeligt alle instruktioner, før luftrenseren tages i brug.

- Du kan undgå risiko for brand og stød ved at kontrollere, at den spænding, der er angivet på produktet, svarer til elektricitetsforsyningen, og at stikket er sat direkte i en stikkontakt.
- Du kan undgå risiko for brand, hvis du sørger for aldrig at lægge kablerne under tæpper eller i nærheden af varmekilder.
- Bortskaf omhyggeligt al plastikemballage.
- Benyt ikke luftrenseren udendørs.
- Anbring ikke enheden i nærheden af varmekilder eller i direkte sollys.
- Træk altid stikket ud af kontakten, før du fjerner gitteret, skifter filtre eller rengør luftrenseren, samt når enheden ikke er i brug.
- Enheden må ikke bruges i eller i nærheden af vand eller nogen anden væske. Forsøg ikke at vaske enheden under rindende vand.
- Brug kun apparatet til normal husholdningsbrug som beskrevet i denne manual.
- Sørg for, at alle luftåbninger holdes frie og utildækkede.
- Der må ikke anbringes andre genstande oven på enheden.
- Der må ikke stikkes genstande ind i nogen af åbningerne.
- Brug ikke luftrenseren, hvis der mangler enkeltdele, eller hvis den på nogen måde er beskadiget.
- Forsøg ikke at reparere eller justere nogen af enhedens mekaniske funktioner. Hvis enheden bliver beskadiget, bedes du returnere den til købsstedet eller ringe til helpline-nummeret, der er angivet på bagsiden af denne folder.
- Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko.
- Ingen af luftrenserens komponenter kan repareres af brugeren, og hvis enheden lider skade eller bryder sammen, skal den returneres til producenten eller dennes serviceagent.
- Hvis luftrenseren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/relæet på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.

SÅDAN VIRKER LUFTRENSEREN

Snavset eller støvet luft trækkes ind på bagsiden af luftrenseren og gennem filtreringssystemets forskellige komponenter.

1. Kulfilteret er med til at fjerne lugte og gør dermed luften renere og friskere.
2. HEPA-filteret indkapsler 99% af alle mindre synlige og usynlige partikler ned til 2 mikroner.

PRODUKTFUNKTIONER

Ionisator

Denne Bionaire® luftrenser indeholder en uafhængigt styret ionisator, der frigiver negative ioner til den udgående filtrerede luft, når den er tændt. Ioner er små partikler med enten positiv eller negativ ladning. Disse ioner findes naturligt omkring os overalt i luften, vandet og jorden. Både positive og negative ioner er farveløse, lugtfri og fuldstændig harmløse.

Negative ioner hjælper luftrensningsprocessen ved at knytte sig til meget små luftbårne partikler i rummet. Disse partikler bliver negative og kan tiltrække positivt ladede partikler som f.eks. støv, pollen, røg og husdyrskæl og danner tilsammen større partikler, der lettere kan opfanges af filtersystemet, eller de bliver tiltrukket af positivt ladede overflader såsom vægge eller gulve.

Du vil eventuelt bemærke, at der har samlet sig støv omkring gitteret eller frontpanelet efter længere tids brug.

Det er et resultat af ioniseringseffekten forårsaget af de negative ioners udblæsning fra luftudledningen. Dette støv kommer ikke fra luftudledningen, men trækkes ud af den urensede luft, der passerer forbi udledningen.

Dette er et bevis på de negative ioners luftrensningseffektivitet. Støvet kan let fjernes med en ren, fugtig klud eller blød børste.

BEMÆRK: Det er vigtigt at skifte HEPA-filteret med de anbefalede tidsintervaller. Hvis ionisatoren bruges i forbindelse med snavsede filtre, kan det resultere i, at der udsendes snavsede partikler, som derefter sætter sig på vægge, tæpper,

møbler og andre genstande i rummet. Disse tørre partikler kan være meget svære at fjerne.

KLARGØRINGSINSTRUKTIONER

1. Når enheden er taget ud af transportkassen, skal plastikemballagen fjernes.
2. Vælg et sikkert, vandret sted, hvor der ikke befinder sig genstande, som kan hindre luftindsugningen (forgitteret) eller udledningen af den filtrerede luft.
3. Fjern indsugningsgitteret ved at trække det mod dig.
4. Fjern begge HEPA-filtrene ved at gribe fat i begge sider og trække fremad.
5. Fjern de beskyttende plastikposer fra hver filterkassette. Filterclipsen kan kun sættes på hængetappene på filteret på én måde (se Fig. 3). Filterclipsen skal glide let ind på filterhængetappene. Brug ikke flere kræfter på at sætte filterclipsen på filteret. Justér clipsen på HEPA-filteret med skinnerne på indersiden af enheden. (se Fig. 4)

   BEMÆRK: Foldningerne og gummipakningen skal vende mod enheden.
6. Sæt indsugningsgitteret på plads ved at skubbe det bagud på enheden. Sørg for, at det klikker helt på plads (gitteret kan kun sidde på én måde).

   BEMÆRK: Udledningen må ikke vende ind mod væggen.

DRIFTSINSTRUKTIONER

1. Sæt stikket i en passende 220-240 V stikkontakt.
2. Vælg den ønskede driftshastighed: Hi ( ), Medium ( ), Low ( ) (høj - medium - lav) ved at trykke kontakten hen på den pågældende indstilling.
3. Frigiv negative ioner til den filtrerede luft ved at skubbe ionisatorknappen ( ) til ON (tændt). Den gule lampe lyser.
4. Ionisatoren virker kun, når enheden kører.
5. Der kan kun opnås optimal luftfiltrering, når luftrenseren kører kontinuerligt. Den robuste motor er beregnet til at virke i mange år.
6. Ved kontinuerlig brug kan det anbefales at sætte luftrenseren på indstillingen Medium ( ). Ved mere stille kørsel, f.eks. i et soveværelse, skal den indstilles på Low ( ). Hvis der er høje forureningskoncentrationer i luften, vælges indstillingen Hi ( ), så der hurtigt kan komme ren, filtreret luft i rummet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Sluk for luftrenseren, og afbryd den ved kontakten, før den rengøres.
2. Luftrenserens overflade kan rengøres med en blød, ren, fugtet klud.
3. Udledningen til filtreret luft kan rengøres for støv med en lille, blød børste.
4. Hvis du vil rengøre det indre af luftrenseren, skal du blot tørre det af med en tør, blød klud.

UDSKIFTNING AF FILTER

VIGTIGT: FOR AT BEVARE LUFTRENSERENS EFFEKTIVITET BØR DU UDSKIFTE HEPA-FILTERET HVERT HALVE ÅR.

BEMÆRK: Luftrenseren har en filtertilstandsetiket, der tjener som farvekodet referencepunkt.

1. Efter et par uger i drift skal forfilterets tilstand checkes.
2. Fjern indsugningsgitteret. Hvis skumforfilteret har samlet en betydelig mængde støv, skal det fjernes fra indsugningen og vaskes i varmt sæbevand. Skyl og tør forfilteret grundigt, før du sætter det på plads igen i gitterindsugningen.
3. Når indsugningsgitteret er taget af, fjernes HEPA-kassetten, og den kasseres. Prøv ikke at vaske og genanvende HEPA-filteret. Udskift det med et nyt HEPA-filter-BAPF30, idet du fjerner den beskyttende plastikpose, før du indsætter det i luftrenseren.
4. Justér clipsen på siden af HEPA-filteret med skinnerne på indersiden af enheden. Skub forsigtigt filteret ind på skinnerne.
5. Filterclipsen skal glide let ind på filterhængetappene. Brug ikke flere kræfter på at sætte filterclipsen på filteret. Justér clipsen på siden af HEPA-filteret med skinnerne på indersiden af enheden.

   BEMÆRK: Det foldede materiale og gummipakningen skal vende mod enheden.
6. Sæt indsugningsgitteret på plads ved at skubbe det bagud på enheden. Sørg for, at det klikker helt på plads (gitteret kan kun sidde på én måde).

   BEMÆRK: Udledningen må ikke vende ind mod væggen.

FEJLFINDING

Problem	Løsning
Enheden kører ikke.	Sørg for, at enheden er tilsluttet en stikkontakt.
	Kontrollér, at enheden er tændt, ved at dreje afbryderknappen.
	Sørg for, at filtrene er korrekt indsat, og at døren er lukket.
Reduceret luftflow.	Hvis filtrene ikke er blevet udskiftet i 6 måneder eller derover, skal HEPA-filtrene skiftes.
	Sørg for, at der ikke er noget, der blokerer indsugningen eller udledningen til filtreret luft.
Støj	Sørg for, at eventuelle filterposer fjernes.

UDSKIFTNINGSFILTER

BAPF30 HEPA-filter (anvendelse 1 stk)

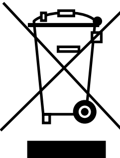
Holmes Products Europe forbeholder sig ret til at ændre eller modificere enhver specifikation uden varsel.

GARANTI

GEM KVITTERINGEN. DEN SKAL FOREVISES VED ENHVER KLAGE UNDER DENNE GARANTI.

- Der er 2 års garanti på dette apparat.
- Hvis der skulle ske nedbrud på grund af en produktionsrelateret fejl, bedes du returnere apparatet til købsstedet og samtidig forevise kvitteringen og en kopi af denne garanti.
- Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti.
- Holmes Products Europe påtager sig inden for den specificerede periode gratis at reparere eller udskifte enhver del af dette apparat, der anses for at være defekt som følge af en produktionsfejl, under forudsætning af følgende:
  - Vi orienteres straks om defekten.
  - Apparatet er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for misbrug eller forsøg på reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Fejl, der opstår ved almindelig brug, er ikke dækket af denne garanti.
- Der gives ikke garanti til personer, som har erhvervet apparatet i brugt stand, af kommercielle grunde eller efter kollektiv anvendelse.
- Der er garanti på ethvert repareret eller udskiftet apparat på disse betingelser og i den resterende del af garantiperioden.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET I OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIVERNE 73/23/EØF, 89/336/EØF og 98/37/EØF.



Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Se yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) på følgende websted: www.bionaire.com or e-mail-adresse: info-europe@jardencs.com

POLSKI

PROSIMY PRZECZYTAĀ I ZACHOWAĀ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Oczyszczacz powietrza Bionaire® zapewni świeże i czyste powietrza przez wiele lat pod warunkiem odpowiedniego użytkowania i dbałości o urządzenie.

UWAGA: Przed przeczytaniem niniejszej instrukcji należy zapoznać się z odpowiednimi ilustracjami.

OPIS (RYS. 1-2)

A. Kratka wlotowa
B. Piankowy filtr wstępny (nadający się do mycia)
C. Filtr HEPA/węglowy
D. Wylot przefiltrowanego powietrza
E. Lampka jonizatora
F. Pokrętło jonizatora
G. Pokrętło regulacji prędkości

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed użyciem oczyszczacza powietrza należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje oraz zachować je do użycia w przyszłości.

- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, należy sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada wartości napięcia lokalnej sieci elektrycznej, oraz podłączyć urządzenie bezpośrednio do gniazda sieciowego.
- Aby nie dopuścić do zagrożenia pożarowego, nigdy nie należy prowadzić kabla zasilającego pod dywanami ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Należy ostrożnie usunąć wszelkie plastikowe materiały użyte do pakowania wyrobu.
- Nie używać oczyszczacza powietrza na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródła ciepła ani w miejscu bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Przed demontażem kratki, wymianą filtrów, czyszczeniem urządzenia, a także gdy nie jest ono używane, należy zawsze wyjąć jego wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie używać urządzenia w wodzie i innych cieczach, a także w ich pobliżu. Zabrania się podejmowania prób mycia urządzenia pod bieżącą wodą.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.

- Należy upewnić się, że żaden z otworów przepływu powietrza nie jest zablokowany ani zasłonięty w jakikolwiek sposób.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na górnej części urządzenia.
- Zabrania się wkładania jakichkolwiek przedmiotów do otworów w obudowie.
- Zabrania się użytkowania oczyszczacza, jeżeli dowolna z jego części jest uszkodzona lub brakująca.
- Zabrania się podejmowania prób naprawy lub regulacji dowolnych mechanicznych podzespołów niniejszego urządzenia. Jeżeli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, należy je zwrócić w miejscu jego zakupu lub zatelefonować na numer linii obsługi klienta podany z tyłu niniejszej ulotki.
- Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Oczyszczacz powietrza nie zawiera żadnych części nadających się do naprawy przez użytkownika. W przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenie należy zwrócić do producenta lub autoryzowanego punktu serwisowego.
- Jeżeli oczyszczacz powietrza przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.

DZIAŁANIE OCZYSZCZACZA POWIETRZA

Zanieczyszczone, zapylone powietrze jest zasysane z tyłu oczyszczacza, a następnie przechodzi przez wielostopniowy system filtracyjny.

1. Filtr węglowy pomaga usunąć zapachy oraz sprawia, że powietrze jest czystsze i świeższe.
2. Filtr HEPA zatrzymuje 99% wszystkich mniejszych widocznych cząstek, a także cząstek niewidocznych o wielkości co najmniej 2 mikronów.

CECHY WYROBU

Jonizator

Oczyszczacz powietrza Bionaire® wyposażony jest w sterowany niezależnie jonizator, który po włączeniu emituje jony ujemne do przefiltrowanego powietrza wylotowego. Jony to niewielkie cząstki będące nośnikami ładunków dodatnich lub ujemnych. Jony te występują w sposób naturalny w naszym otoczeniu - w powietrzu, wodzie oraz glebie. Zarówno jony dodatnie, jak i ujemne są bezbarwne, bezzapachowe oraz całkowicie nieszkodliwe.

Jony ujemne wspomagają proces oczyszczania powietrza, gdyż dołączają się do bardzo małych cząstek unoszących się w powietrzu w pomieszczeniu. Cząstki te uzyskują ładunek ujemny i mogą łączyć się z dodatnio naładowanymi cząstkami, takimi jak kurz, pyłki kwiatowe, dym oraz cząstki sierści i piór zwierząt domowych, tworząc większe cząstki, które następnie są łatwiej wychwytywane przez system filtracyjny bądź mogą być przyciągane do dodatnio naładowanych powierzchni, takich jak ściany czy podłogi.

Po długotrwałym użytkowaniu można również zauważyć gromadzenie się kurzu w okolicy kratek i płyty czołowej.

Jest to efekt jonizacji spowodowany wydostawaniem się jonów ujemnych przez wylot powietrza. Ten kurz nie wydostaje się przez wylot powietrza, lecz jest przyciągany z nieoczyszczonego powietrza przepływającego w pobliżu wylotu powietrza.

Jest to dodatkowy dowód na skuteczność oczyszczania powietrza przez jony ujemne. Kurz ten można z łatwością usunąć za pomocą czystej, zwilżonej ściereczki lub szczoteczki z miękkim włosiem.

UWAGA: Istotną sprawą jest przestrzeganie zalecanych okresów wymiany filtra HEPA. Używanie jonizatora przy zanieczyszczonych filtrach może prowadzić do wydostawania się cząstek zanieczyszczeń z oczyszczacza powietrza i ich przyciągania do ścian, dywanów, mebli i innych elementów wyposażenia wnętrza. Omawiane cząstki zanieczyszczeń mogą okazać się bardzo trudne do usunięcia.

INSTRUKCJA PRZYGOTOWANIA DO PRACY

1. Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy zdjąć z niego plastikowe zabezpieczenia.
2. Wybrać stabilne, poziome miejsce, w którym nie występują żadne przeszkody dla wlotu powietrza (kratka przednia) oraz wylotu przefiltrowanego powietrza.
3. Zdemontować kratkę wlotową, pociągając ją w kierunku do siebie.
4. Zdemontować obydwa filtry HEPA, chwytając za obydwa boki i pociągając do przodu.
5. Zdjąć plastikowe torebki ochronne z każdego wkładu filtrującego. Zapinka filtra może zostać przymocowana do wieszaków filtra tylko w jeden sposób (Rysunek 3). Zapinka filtra powinna wsunąć się lekko na wieszaki filtra. Nie używać siły podczas mocowania zapinki do filtra. Wyrównać zapinkę filtra HEPA z prowadnicami wewnątrz urządzenia (Rysunek 4).

   UWAGA: Podczas instalacji harmonijkowy materiał i uszczelka gumowa powinny być zwrócone w kierunku urządzenia.
6. Zamontować kratkę wlotową, nasuwając ją z powrotem na urządzenie. Należy upewnić się, że kratka została pewnie zatrzaśnięta w odpowiedniej pozycji (kratka ma możliwość ruchu tylko w jednym kierunku).

   UWAGA: Nie ustawiać wylotu urządzenia w kierunku ściany.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Włączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda napięcia zmiennego 220 - 240 V.
2. Wybrać żądaną prędkość pracy: wysoka ( ), średnia ( ), niska ( ), ustawiając przełącznik we właściwym położeniu.
3. Aby włączyć uwalnianie jonów ujemnych do przefiltrowanego powietrza, należy przestawić przełącznik jonizatora ( ) w położenie "ON" (ZAŁ.). Zacznie świecić żółta lampka.
4. Jonizator działa tylko wtedy, gdy urządzenie pracuje.
5. Aby zapewnić optymalną filtrację powietrza, zaleca się pracę ciągłą oczyszczacza powietrza. Jest on wyposażony w trwały silnik, który zapewni wieloletnią pracę urządzenia.
6. W przypadku pracy ciągłej zalecane jest używanie oczyszczacza powietrza przy ustawionej średniej prędkości ( ). Aby uzyskać cichszą pracę lub podczas eksploatacji w sypialni należy wybrać prędkość niską ( ). Gdy poziom zanieczyszczenia powietrza jest wysoki, należy wybrać wysoką prędkość ( ), aby zapewnić szybką cyrkulację czystego, przefiltrowanego powietrza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć oczyszczacz i wyjąć jego wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Zewnętrzne powierzchnie oczyszczacza powietrza można czyścić za pomocą miękkiej, czystej i zwilżonej ściereczki.
3. Wylot przefiltrowanego powietrza można oczyścić z kurzu za pomocą niewielkiej szczotki z miękkim włosiem.
4. Wnętrze oczyszczacza powietrza można czyścić wyłącznie wycierając je suchą, miękką ściereczką.

WYMIANA FILTRA

WAŻNE: W CELU UTRZYMANIA WŁAŚCIWEJ WYDAJNOŚCI OCZYSZCZACZA POWIETRZA, FILTR HEPA NALEŻY WYMIENIAĆ CO 6 MIESIĘCY.

UWAGA: Oczyszczacz powietrza posiada kolorową naklejkę wskaźnikową stanu filtra umożliwiającą jego ocenę.

1. Co kilka tygodni należy sprawdzać stan filtra wstępnego.
2. Zdemontować kratkę wlotową. Jeżeli na piankowym filtrze wstępnym zebrała się zauważalna ilość kurzu, należy go wyjąć z kratki wlotowej i umyć w ciepłej wodzie z mydłem. Przed ponowną instalacją filtra wstępnego w kratce wlotowej należy go opłukać i osuszyć.
3. Przy zdemontowanej kratce wlotowej, wyjąć wkład filtracyjny HEPA i wyrzucić do kosza na odpadki. NIE próbować myć i używać ponownie filtra HEPA. Zastąpić nowym filtrem HEPA - BAPF30, zdejmując plastikowy worek ochronny przed umieszczeniem wkładu w oczyszczaczu powietrza.
4. Wyrównać zapinki z boku filtra HEPA z prowadnicami wewnątrz urządzenia. Delikatnie wsunąć filtr na prowadnice.
5. Zapinka filtra powinna wsunąć się lekko na wieszaki filtra. Nie używać siły podczas mocowania zapinki do filtra. Wyrównać zapinkę z boku filtra HEPA z prowadnicami wewnątrz urządzenia.

   UWAGA: Podczas instalacji harmonijkowy materiał i uszczelka gumowa powinny być zwrócone w kierunku urządzenia.
6. Zamontować kratkę wlotową, nasuwając ją na

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Sprawdzić, czy wtyczka urządzenia jest włączona do gniazda sieciowego.
	Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone, obracając pokrętłem.
	Upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane, i dokładnie zamknąć drzwiczki.
Zmniejszony przepływ powietrza.	Jeżeli filtry nie były wymieniane przez okres 6 miesięcy lub dłużej, należy wymienić filtry HEPA.
	Upewnić się, czy nic nie blokuje wlotu powietrza oraz wylotu przefiltrowanego powietrza.
Hałas	Upewnić się, że torebki filtra zostały zdjęte, jeżeli występowały.

urządzenie. Należy upewnić się, że kratka została pewnie zatrzaśnięta w odpowiedniej pozycji (kratka ma możliwość ruchu tylko w jednym kierunku).

UWAGA: Nie ustawiać wylotu urządzenia w kierunku ściany.

FILTR ZAMIENNY

Filtr HEPA BAPF30 (1 szt.)

Firma Holmes Products Europe zastrzega sobie prawo do zmian i modyfikacji specyfikacji bez powiadomienia.

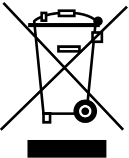
GWARANCJA

PROSIMY ZACHOWAĆ DOWÓD ZAKUPU, GDYŻ JEGO PRZEDSTAWIENIE BĘDZIE WYMAGANE W RAZIE REKLAMACJI GWARANCYJNEJ.

- Niniejsze urządzenie objęte jest 2-letnią gwarancją.
- Chociaż awaria urządzenia wynikająca z usterek produkcyjnych jest mało prawdopodobna, w razie jej wystąpienia należy zwrócić produkt w miejscu zakupu i dołączyć do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu.
- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się, że w podanym terminie nieodpłatnie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą z powodu usterek produkcyjnych pod następującymi warunkami:
  - Użytkownik poinformuje niezwłocznie o wystąpieniu wady.
  - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nieposiadającą autoryzacji firmy Holmes Products Europe.
- Usterki, które wystąpią w wyniku normalnego zużycia wyrobu, nie są objęte niniejszą gwarancją.
- Użytkownikowi nabywającemu używane urządzenie lub użytkującemu je w zastosowaniach komercyjnych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
- Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach jak niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW EUROPEJSKICH 73/23/EWG, 89/336/EWG oraz 98/37/EWG.

Stanowiących odpady produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu i WEEE można uzyskać na stronie internetowej pod adresem: www.bionaire.com lub e-mail info-europe@jardencs.com



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Με τη σωστή φροντίδα και χρήση, η συσκευή καθαρισμού αέρα Bionaire® θα σας παρέχει φρέσκο και καθαρό αέρα για πολλά χρόνια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν διαβάσετε αυτές τις οδηγίες ανατρέξτε στις αντίστοιχες εικόνες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ (ΒΛ. ΕΙΚΟΝΕΣ 1-2)

Α. Σχάρα εισόδου
Β. Αφρώδες πλενόμενο προφίλτρο
Γ. Φίλτρο ΘΕΠΑ/άνθρακα
Δ. Έξοδος φιλτραρισμένου αέρα
Ε. Φως ιονιστή
Ζ. Χειριστήριο ιονιστή
Η. Χειριστήριο ταχύτητας

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή καθαρισμού αέρα.

- Για να αποφευχθεί τυχόν πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας του προϊόντος αντιστοιχεί στην ηλεκτρική παροχή και συνδέστε το απευθείας σε μια ηλεκτρική πρίζα.
- Για να αποφευχθεί τυχόν πυρκαγιά μην τοποθετείτε ποτέ το καλώδιο κάτω από χαλιά ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Η απόρριψη της χρησιμοποιημένης πλαστικής συσκευασίας πρέπει να γίνεται προσεκτικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε απευθείας έκθεση στο ηλιακό φως.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή καθαρισμού αέρα πριν από την αφαίρεση της σχάρας, την αλλαγή των φίλτρων, τον καθαρισμό της συσκευής ή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέσα ή κοντά σε νερό ή άλλα υγρά. Μην επιχειρείτε να πλύνετε τη μονάδα με τρεχούμενο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την ενδεικνυόμενη οικιακή χρήση που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα ανοίγματα αέρα δεν είναι φραγμένα ή δεν καλύπτονται με κανέναν τρόπο.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη μονάδα.
- Μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα μέσα σε τυχόν ανοίγματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα αν δεν υπάρχουν ορισμένα εξαρτήματα ή αν έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημία.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε τυχόν μηχανικές λειτουργίες της παρούσας μονάδας. Αν η μονάδα παρουσιάσει βλάβη, επιστρέψτε την στο κατάστημα από το οποίο την προμηθευτήκατε ή καλέστε τη γραμμή βοήθειας στον αριθμό που αναγράφεται στο οπισθόφυλλο του παρόντος φυλλαδίου.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Η συσκευή καθαρισμού αέρα δεν αποτελείται από εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη και σε περίπτωση ζημίας ή βλάβης πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.
- Αν η συσκευή καθαρισμού αέρα σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε αρχικά την ασφάλεια στο βύσμα (μόνο ΗΒ) ή αν η ασφάλεια/διακόπτης κυκλώματος στον πίνακα διανομής λειτουργούν κανονικά πριν επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΑ

Ο ακάθαρτος, γεμάτος σκόνη αέρας εισέρχεται από το πίσω μέρος της συσκευής καθαρισμού αέρα μέσω του συστήματος φιλτραρίσματος πολλαπλών σταδίων.

1. Το φίλτρο άνθρακα βοηθά στην απομάκρυνση των οσμών και τον καθαρισμό του αέρα.
2. Το φίλτρο ΘΕΠΑ παγιδεύει 99% όλων των μικρών ορατών και μη ορατών σωματιδίων μεγέθους έως και 2 νιγσος.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ιονιστής
Η συσκευή καθαρισμού αέρα Bionaire® διαθέτει έναν ανεξάρτητα ελεγχόμενο ιονιστή, ο οποίος όταν είναι ενεργοποιημένος, απελευθερώνει αρνητικά ιόντα στον εξερχόμενο φιλτραρισμένο αέρα. Τα ιόντα είναι μικροσκοπικά σωματίδια που μεταφέρουν αρνητικό ή θετικό φορτίο. Τα ιόντα αυτά υπάρχουν γύρω μας, στον αέρα, το νερό και το έδαφος. Τόσο τα θετικά όσο και τα αρνητικά ιόντα είναι άχρωμα, άοσμα και απολύτως αβλαβή. Τα αρνητικά ιόντα συμβάλλουν στη διαδικασία καθαρισμού του αέρα προσκολλώντας σε πολύ μικρά αερομεταφερόμενα σωματίδια στον εσωτερικό χώρο. Τα σωματίδια αυτά φορτίζονται αρνητικά και μπορούν να ενωθούν με θετικά φορτισμένα σωματίδια, όπως σκόνη, γύρη, καπνό και τρίχες κατοικίδιων για να σχηματίσουν μεγαλύτερα σωματίδια, τα οποία μπορούν να συγκρατηθούν με μεγαλύτερη ευκολία από το σύστημα φιλτραρίσματος ή να προσκολληθούν σε θετικά φορτισμένες επιφάνειες, όπως τοίχοι ή δάπεδα.

Μετά από παρατεταμένη χρήση ενδέχεται να παρατηρηθεί επίσης συγκέντρωση σκόνης γύρω από τις σχάρες ή το μπροστινό πίνακα.

Αυτό οφείλεται στον ιονισμό που προκαλείται από τα αρνητικά ιόντα που εξέρχονται από την έξοδο αέρα. Η σκόνη αυτή δεν προέρχεται από την έξοδο αέρα, αλλά από τον ακάθαρτο αέρα που διέρχεται από την έξοδο αέρα.

Το γεγονός αυτό αποτελεί μία ακόμη απόδειξη του αποτελεσματικού καθαρισμού του αέρα από τα αρνητικά ιόντα. Η σκόνη μπορεί να απομακρυνθεί εύκολα με ένα καθαρό, υγρό πανί ή με μια μαλακή βούρτσα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η αλλαγή του φίλτρου ΘΕΠΑ πρέπει να γίνεται στα διαστήματα που συνιστώνται.
Η χρήση του ιονιστή σε συνδυασμό με ακάθαρτα φίλτρα ενδέχεται να προκαλέσει την έξοδο ακάθαρτων σωματιδίων από τον ιονιστή αέρα και την προσκόλλησή τους σε τοίχους, χαλιά, έπιπλα και άλλα οικιακά αντικείμενα. Για την απομάκρυνση αυτών των ακάθαρτων σωματιδίων ενδέχεται να απαιτείται μεγάλη προσπάθεια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Βγάλτε τη μονάδα από το κουτί και στη συνέχεια αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα από τη μονάδα.
2. Επιλέξτε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια όπου η είσοδος αέρα (μπροστινή σχάρα) ή η έξοδος φιλτραρισμένου αέρα είναι ελεύθερη.
3. Αφαιρέστε τη σχάρα εισόδου τραβώντας τη σχάρα προς το μέρος σας.
4. Αφαιρέστε και τα δύο φίλτρα ΘΕΠΑ κρατώντας και τις δύο πλευρές και τραβώντας το προς τα εμπρός.
5. Αφαιρέστε το προστατευτικό πλαστικό σακουλάκι από κάθε περίβλημα φίλτρου. Το

κλιπ φίλτρου μπορεί να προσαρτηθεί μόνο στα πτερύγια του φίλτρου προς μία κατεύθυνση (βλ. εικ. 3). Το κλιπ φίλτρου πρέπει να ολισθήσει χωρίς δυσκολία πάνω στα πτερύγια φίλτρου. Μην ασκείτε πίεση κατά την προσάρτηση του κλιπ φίλτρου στο φίλτρο. Ευθυγραμμίστε το κλιπ πάνω στο φίλτρο ΘΕΠΑ με τις ράγες στο εσωτερικό της μονάδας. (βλ. εικ. 4)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την εφαρμογή, το υλικό με πτυχώσεις και το ελαστικό παρέμβυσμα θα πρέπει να είναι στραμμένα προς τη μονάδα.

6. Τοποθετήστε τη σχάρα εισόδου πίσω στη μονάδα. Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση της (η σχάρα τοποθετείται μόνο προς τη μία πλευρά).

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η έξοδος δεν πρέπει να είναι στραμμένη προς τον τοίχο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια κατάλληλη ηλεκτρική πρίζα 220 - 240Χ.
2. Επιλέξτε την απαιτούμενη ταχύτητα λειτουργίας: Υψηλή ( ), Μεσαία ( ), Χαμηλή ( ) μετακινώντας το διακόπτη στην κατάλληλη ρύθμιση.
3. Για να απελευθερωθούν αρνητικά ιόντα στο φιλτραρισμένο αέρα μετακινήστε το κουμπί του ιονιστή ( ) στη θέση ΟΞ. Θα ανάψει το κεχριμπαρένιο φως του ιονιστή.
4. Ο ιονιστής δεν λειτουργεί μέχρι να ενεργοποιηθεί η μονάδα.
5. Για βέλτιστο φιλτράρισμα αέρα συνιστάται η συνεχής λειτουργία της συσκευής καθαρισμού αέρα. Ο ενισχυμένος του κινητήρας είναι σχεδιασμένος για πολλά χρόνια λειτουργίας.
6. Για συνεχή χρήση συνιστάται η λειτουργία της συσκευής καθαρισμού αέρα στη μεσαία ( ) ρύθμιση. Για ήσυχη λειτουργία ή χρήση σε κρεβατοκάμαρα, επιλέξτε τη χαμηλή ( ) ρύθμιση. Όταν τα επίπεδα μόλυνσης του αέρα είναι υψηλά, επιλέξτε την υψηλή ( ) ρύθμιση για γρήγορη κυκλοφορία καθαρού και φιλτραρισμένου αέρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή καθαρισμού αέρα πριν από τον καθαρισμό.
2. Μπορείτε να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής καθαρισμού αέρα με ένα μαλακό, καθαρό και υγρό πανί.
3. Μπορείτε να καθαρίσετε την έξοδο φιλτραρισμένου αέρα από τη σκόνη με μια μικρή, μαλακή βούρτσα.
4. Αν θέλετε να καθαρίσετε την εσωτερική επιφάνεια της συσκευής καθαρισμού αέρα, χρησιμοποιείτε μόνο ένα στεγνό και μαλακό πανί για να τη σκουπίσετε.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΘΕΙ Η ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΑ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ HEPA ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΑΝΑ 6 ΜΗΝΕΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή καθαρισμού αέρα διαθέτει ένα αυτοκόλλητο για την κατάσταση του φίλτρου, το οποίο λειτουργεί ως σημείο αναφοράς κωδικοποιημένο με χρώμα.

1. Ελέγχετε την κατάσταση του προφίλτρου ανά μερικές εβδομάδες.
2. Αφαιρέστε τη σχάρα εισόδου. Αν έχει συγκεντρωθεί σημαντική ποσότητα σκόνης στο αφρώδες προφίλτρο, απομακρύνετε τη σκόνη από την είσοδο της σχάρας και πλύνετε το προφίλτρο με χλιαρό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά το προφίλτρο πριν το τοποθετήσετε πάλι πίσω στην είσοδο της σχάρας.
3. Αφού αφαιρέσετε τη σχάρα εισόδου, αφαιρέστε το περίβλημα του φίλτρου ΘΕΠΑ και απορρίψτε το στον κάδο απορριμμάτων. ΜΗΝ επιχειρήσετε να πλύνετε και να επαναχρησιμοποιήσετε το φίλτρο HEPA. Αντικαταστήστε το φίλτρο με ένα νέο φίλτρο ΘΕΠΑ ΒΑΠΖ30 και αφαιρέστε το προστατευτικό πλαστικό σακουλάκι πριν το τοποθετήσετε στη συσκευή καθαρισμού αέρα.
4. Ευθυγραμμίστε τα κλιπ στην πλευρά του φίλτρου ΘΕΠΑ με τις ράγες στο εσωτερικό της μονάδας. Ωθήστε προσεκτικά το φίλτρο πάνω στις ράγες.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	**Λύση**
Η μονάδα δεν λειτουργεί.	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι ενεργοποιημένη περιστρέφοντας το κουμπί.
	Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα έχουν εγκατασταθεί σωστά και κλείστε καλά τη θύρα.
Μειωμένη ροή αέρα	Αν τα φίλτρα αέρα δεν έχουν αντικατασταθεί για διάστημα 6 μηνών ή μεγαλύτερο, αλλάξτε τα φίλτρα HEPA.
	Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος αέρα και η έξοδος φιλτραρισμένου αέρα δεν είναι φραγμένες.
Θόρυβος	Εάν υπάρχουν, βεβαιωθείτε ότι τα σακουλάκια των φίλτρων έχουν αφαιρεθεί.

5. Το κλιπ φίλτρου πρέπει να ολισθήσει χωρίς δυσκολία πάνω στα πτερύγια φίλτρου. Μην ασκείτε πίεση κατά την προσάρτηση του κλιπ φίλτρου στο φίλτρο. Ευθυγραμμίστε τα κλιπ στην πλευρά του φίλτρου ΘΕΠΑ με τις ράγες στο εσωτερικό της μονάδας.

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την εφαρμογή, το υλικό με πτυχώσεις και το ελαστικό παρέμβυσμα θα πρέπει να είναι στραμμένα προς τη μονάδα.

6. Τοποθετήστε τη σχάρα εισόδου πίσω στη μονάδα. Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση της (η σχάρα τοποθετείται μόνο προς τη μία πλευρά)

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η έξοδος δεν πρέπει να είναι στραμμένη προς τον τοίχο.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Φίλτρο ΘΕΠΑ ΒΑΠΖ30 (χρήση 1 τμχ)

Η εταιρία Θομνετ Πσοδφγυτ Εφσοπε διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής ή τροποποίησης των προδιαγραφών χωρίς ειδοποίηση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ ΚΑΘΩΣ ΘΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

- Η συσκευή αυτή έχει εγγύηση 2 ετών.
- Στην απίθανη περίπτωση βλάβης λόγω κατασκευαστικού ελαττώματος επιστρέψτε τη συσκευή στο κατάστημα από το οποίο την προμηθευτήκατε με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- Τα δικαιώματα και οφέλη που παρέχονται βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα των συνταγματικών σας δικαιωμάτων, τα οποία δεν επηρεάζονται από την εγγύηση.
- Η εταιρία Θομνετ Πσοδφγυτ Εφσοπε δεσμεύεται να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει εντός της καθορισμένης περιόδου και χωρίς χρέωση τυχόν εξαρτήματα της συσκευής, η κατασκευή των οποίων αποδειχθεί ελαττωματική, εφόσον:
  - Έχουμε ενημερωθεί εγκαίρως για το ελάττωμα.
  - Η συσκευή δεν έχει υποστεί καμία τροποποίηση, κακή χρήση ή επισκευή από άλλα άτομα πέρα από τα εξουσιοδοτημένα από την εταιρία Θομνετ Πσοδφγυτ Εφσοπε.
- Οι βλάβες λόγω φυσιολογικής φθοράς και χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.
- Δεν παρέχονται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε άτομα που προμηθεύτηκαν τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινόχρηστη χρήση.
- Οι συσκευές που επισκευάζονται ή αντικαθίστανται θα καλύπτονται από τους όρους αυτής της εγγύησης για την υπόλοιπη περίοδο της εγγύησης.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΟΚ 73/23/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ και 98/37/ΕΟΚ.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να γίνεται με τα οικιακά απορρίμματα. Πραγματοποιήστε ανακύκλωση εκεί όπου υπάρχουν οι σχετικές εγκαταστάσεις. Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης και σχετικά με την οδηγία WEEE, ανατρέξτε στην παρακάτω τοποθεσία web: www.bionaire.com ή στείλτε ε-ναιμ στην ηλεκτρονική διεύθυνση info-europe@jardencs.com

